



EN

User manual  
BLUETOOTH® EARPHONES  
Model: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020



Read this user manual and in particular the safety notes, before using the product. Keep the user manual for future reference and include it when passing the product on to third parties. Celly S.p.A. will not in any way be held responsible for injury or damage caused to persons or property arising from misuse of the product.

**Warnings**

Avoid listening at extreme volumes, particularly for prolonged periods of time when using the product. If you use the product at an excessively high volume, you could permanently damage your

hearing. Listen at a moderate volume. Audio warnings, alerts and environmental noises may sound different when wearing the product. Be aware of how these signals differ in terms of their sound so that you are able to recognize the signals in corresponding situations. Do not use the product when driving motor vehicles, cycling, when operating machines or in other situations where impaired awareness of noises in your surroundings could pose a risk to you or others. At the same time, also observe the legal regulations and provisions in the country where you use the product. To prevent malfunction or damage to the product, avoid accidental falls, do not crush, puncture or exercise a high level of pressure

on the product. Keep the product away from humidity, water or other liquids. Do not store or expose your product to any source of heat, direct sunlight, radiators, stoves or other heat sources such as the dashboard of your car in the summer. Do not try to modify, repair or disassemble the product. Do not use a damaged product. Do not under any circumstances use aggressive cleaning agents, alcohol or other chemical solutions for cleaning as they can damage the housing or even impair the functionality of the product. Do not immerse the product in water or other liquids. There are no serviceable parts inside the product. Never open/disassemble it. Keep the product out of reach of children. Never allow children or persons with disabilities to use electrical products without

supervision. Make sure that children do not play with the plastic wrapping. They may swallow it when playing and suffocate. Make sure children do not remove any small parts from the product and play with them.

**Charging**

When using for the first time, charge the battery to its maximum capacity. To charge, plug the charging cable into the product charging port. The screen inside the charging box indicates the progressive charging of the same. When all lights stop flashing, charging of the charging box will be complete. Once the earphones are placed inside the charging box, charging of the same will begin and a red light will light up on each. When the red light turns off, the headset will be fully charged.

**Turning on and Pairing**

The earphones, once the case is opened, will automatically turn on. The earphones must be connected to the device within 5 minutes, otherwise they will go into power saving mode. To activate the pairing mode again, simply put the earphones back in the charging case, close it again and wait a few seconds before reopening it, following the above procedure again. At this point activate the Bluetooth function on the device, search for FUZ1, select it once identified and connect it. You will hear the "CONNECTED" sound when pairing is complete. If a password is requested, enter "0000".

**Automatic reconnection**

Once the headset and the pairing device have been paired before, they will be automatically reconnected when the pairing device's Bluetooth® on and within the range of each other.

**MONO/STEREO function**

You can use only one earbud to listen to music and to take calls. This function (MONO function) is available for both earbuds. To use this function remove one earbud from the charging box. To switch to the stereo mode, remove at any time the second earbud. Viceversa to switch to the mono mode, put back one earbud in the charging box.

**Multifunction buttons**

|                 | Left earphone (L) | Right earphone ® |
|-----------------|-------------------|------------------|
| Play/pause      | Single click      | Single click     |
| Reply/end calls | Double click      | Double click     |
| Refuse calls    | Long press        | Long press       |
| Previous track  | Double click      | //               |
| Next track      | //                | Double click     |
| Volume -        | Long press        | //               |
| Volume +        | //                | Long press       |
| Voice assistant | Triple click      | Triple click     |

**Auto power off**

1. Under the connection of phones, if you disconnect the earphone, the earphone will auto power off in 5 minutes.  
2. If you don't connect phone when blue and red light flashing, the earphone will auto power off in 5 minutes.

**Pairing left and right earphone**

If the connection from right to left is lost, put both earphones back to the charging case. Wait a few seconds and then pick out the both earphones from the charging case and they will re-connect automatically. If this procedure does not work, disconnect the earphones from your device, wait a few minutes, then reconnect them (both earphones must be placed inside the charging case). For both procedures is necessary that the earphones inside the charging box are in charging, so make sure that the charging case is sufficiently charged to guarantee the charging of the

**Maintenance**

1. Do not use abrasive cleaning solvents to clean the product;  
2. Do not touch the product with any sharp object as this will cause scratching and damage;  
3. Please keep the product away from high-temperature, dust and humidity.

**Specifications**

- Rated Power: 30mW (earbud)
- Max power: 74mW (earbud))
- Bluetooth range: 10m
- Talk time: 2.5hrs (90% volum)
- Music time: 3h
- Standby time: 30h
- Earphones size: 37x17x17mm
- Box Size: 60x50x23mm
- Operation temperature: 0~40°C
- Weight for earbuds each pc: 3.4 g
- Weight for charging case: 34.7g
- Maximum radiated power: <20mW
- Frequency range: 2.402GHz - 2.480GHz
- Bluetooth version: 5.0
- Software: V0.6.7 (earbud)
- Earphones charging time: 1h
- Box charging time: 1.5 h
- Earphones battery Type: Li-polymer Battery 40mAh/3.7V, 0.15Wh
- Box battery Type: Li-polymer Battery 300mAh/3.7V, 1.11Wh
- Microphone Sensitivity: 42±3dB
- Frequency Response: 20Hz ~ 20KHz

Safely's use of this product is guaranteed from the respect of this instructions manual, keep it and carefully use it for all life of the product. The product doesn't need any kind of technical maintenance, NEVER DISASSEMBLE IT. The battery inside the product is integrated and not replaceable. Don not try to remove li-ion/polymer battery included in inside the product because can produce overheat's danger, burning and injury. The battery must be removed only by qualified professional technicians, that are able to remove it without any kind of danger and to recycle it in the respect of the law. Users should give free end of life product into the local separate collection centers or to the retailer, in reason of one to one, or free if the product size is bigger than 25 cm. Adequated waste disposal permit to award the product to recycling, treatment with ecofriendly compatible disposal conduce to prevent possible harm to the environment or human health and promote the reuse and/



Hereby, Celly SpA declares that the product is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2015/863/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

Celly® is a trademark owned by CELLY S.p.A. All brands are registered trademarks of their respective owners. CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italy Made in China.



**CUSTOMER'S INFORMATION FOR RIGHT WASTE OF THIS PRODUCT (Directive 2013/56/EU)**  
This marking on the product or its packaging means that the product at the end of its life, including the unremovable battery, must be separated from other types of waste to recycle it responsibly.



Manuale d'istruzioni  
AURICOLARE BLUETOOTH®  
Modello: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020

IT



Si prega di leggere questo manuale e, prima di utilizzare il prodotto, fare attenzione alle avvertenze sulla sicurezza

Conservare il manuale per avere la possibilità di consultarlo in un secondo momento, o nel caso di passaggio del prodotto a terzi. Celly S.p.A. non potrà in alcun modo essere ritenuto responsabile di lesioni o danni causati a persone o cose derivanti da un utilizzo improprio del prodotto.

**Norme di sicurezza**  
Evitare di ascoltare a volumi troppo alti, in particolare per periodi prolungati durante l'utilizzo del prodotto.  
Se si utilizza il prodotto ad un volume

eccessivo, si potrebbe danneggiare definitivamente l'udito. Ascoltare a un volume moderato.  
Avvisi audio, avvisi e rumori ambientali potrebbero sembrare diversi quando si utilizza il prodotto.  
Sii consapevole di come questi segnali differiscono in termini di suono in modo da poter riconoscere i segnali in situazioni corrispondenti.  
Non utilizzare il prodotto durante la guida di veicoli a motore, in bicicletta, quando si utilizzano macchine o in altre situazioni in cui la sensibilizzazione dei rumori nei tuoi dintorni potrebbe compromettere l'utente o altri. Allo stesso tempo, osservate anche le normative e le disposizioni del paese in cui utilizzi il prodotto.  
Per evitare malfunzionamenti o danni al prodotto, evitare cadute accidentali, non schiacciare, bucare o esercitare un alto livello di pressione sul prodotto.  
Tenere il prodotto lontano da umidità, acqua o altri liquidi.  
Non conservare o esporre il prodotto a qualsiasi fonte di calore, luce solare diretta, radiatori, stufe o altre fonti di calore come il cruscotto della vostra auto in estate.  
Non tentare di modificare, riparare o smontare il prodotto.  
Non utilizzare il prodotto danneggiato.  
Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche per la pulizia in quanto potrebbero danneggiare l'alloggiamento o addirittura compromettere la funzionalità del prodotto.  
Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.

Non ci sono parti riparabili all'interno del prodotto. Non aprire mai e smontarlo.  
Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.  
Non permettere mai ai bambini o alle persone con disabilità l'uso di prodotti elettrici senza sorveglianza.  
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'involucro in plastica, potrebbero deglutirlo e soffocare.  
Assicurarsi che i bambini non eliminino piccole parti dal prodotto e giochino con queste.  
**Ricarica**  
Al primo utilizzo caricare la batteria fino alla massima capacità. Per ricaricare, collegare il cavo di carica nella porta di ricarica del prodotto. Lo schermo all'interno della scatola di ricarica indica la ricarica progressiva della stessa. Quando tutte le luci smettono di lampeggiare, la ricarica della box di ricarica sarà completata.  
**Riconnessione automatica**  
Una volta che l'auricolare e il dispositivo sono stati accoppiati una volta, questi verranno automaticamente ricollegati quando il Bluetooth® del proprio dispositivo è acceso e nel raggio di azione.  
**Funzionamento MONO/STEREO**  
È possibile utilizzare un solo auricolare per la riproduzione musicale o per effettuare chiamate. Questa funzione (MONO) è utilizzabile con entrambi gli auricolari. Per utilizzare questa funzione estrarre dalla box di ricarica solamente un auricolare. Se si desidera passare alla modalità stereo, estrarre in qualsiasi momento anche il secondo auricolare. Vice versa se si desidera passare alla modalità mono, riporre in qualsiasi momento un auricolare nella box di ricarica.

Una volta riposti gli auricolari all'interno della scatola di ricarica, la ricarica degli stessi avrà inizio ed una luce rossa si accenderà su ciascuno. Quando la luce rossa si spegne, l'auricolare sarà completamente carico.  
**Pairing**  
Gli auricolari, una volta aperta la custodia, si accenderanno automaticamente. Gli auricolari devono essere collegati al dispositivo entro 5 minuti, altrimenti andranno in modalità di risparmio energetico. Per attivare nuovamente la modalità di accoppiamento, è sufficiente riporre gli auricolari nella custodia di ricarica, richiuderla ed attendere alcuni secondi prima di riapirla, seguendo di nuovo la procedura sopra indicata. A questo punto attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo, cercare FUZ1, selezionarlo una volta identificato e connetterlo. Sentirai il suono "CONNECTED" quando l'abbinamento è completato. Se viene richiesta una password, digitare "0000".  
**Pulsanti multifunzione**

|                          | Auricolare sinistro (L) | Auricolare destro ®  |
|--------------------------|-------------------------|----------------------|
| Play/pause               | Click singolo           | Click singolo        |
| Rispondere/fine chiamata | Doppio click            | Doppio click         |
| Rifiutare una chiamata   | Pressione prolungata    | Pressione prolungata |
| Traccia precedente       | Doppio click            | //                   |
| Traccia successiva       | //                      | Doppio click         |
| Volume -                 | Pressione prolungata    | //                   |
| Volume +                 | //                      | Pressione prolungata |
| Assistente vocale        | Click triplo            | Click triplo         |

entrambe le procedure è necessario che gli auricolari all'interno della box di ricarica siano in caricamento, assicurarsi quindi che la box di ricarica abbia un livello di carica sufficiente per garantire la ricarica degli auricolari.  
**Manutenzione**  
1. Non utilizzare solventi abrasivi per pulire il prodotto;  
2. Non intaccare il prodotto con qualsiasi tipo di oggetto tagliente in quanto potrebbe graffiare o danneggiare il prodotto;  
3. Tenere il prodotto lontano da alte temperature, polvere e umidità.  
**Caratteristiche**  
Versione Bluetooth®: 5.0  
Software: V0.6.7 (earbud)  
Tempo di ricarica auricolari: 1hr  
Tempo di ricarica scatola di ricarica: 1.5hrs  
Batteria auricolari: Li-polymer Battery 40mAh/3.7V, 0.15Wh

**Spegnimento automatico**  
1. Se collegato ad un dispositivo, dopo aver interrotto la connessione Bluetooth®, l'auricolare si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti.  
2. Se non si connette il telefono quando la luce blu e rossa lampeggia, l'auricolare si spegnerà automaticamente in 5 minuti.  
**Associazione tra auricolare destro e sinistro**  
Se la connessione tra l'auricolare sinistro e quello destro fosse persa, rimettere entrambi gli auricolari all'interno della scatola di ricarica, richiuderla ed attendere alcuni secondi prima di riapirla. Gli auricolari si riconnetteranno automaticamente tra di loro. Se il processo appena descritto non dovesse funzionare disconnettere gli auricolari dal proprio device, attendere alcuni minuti, poi riconnetterli (gli auricolari dovranno essere posizionati all'interno del box di ricarica). Per

Batteria scatola di ricarica: Li-polymer Battery 300mAh/3.7V, 1.11Wh  
Sensibilità microfono: 42±3dB  
Risposta in frequenza: 20Hz ~ 20KHz  
Potenza nominale: 30mW (earbud)  
Potenza massima: 74mW (earbud)  
Raggio di operatività: 10m  
Tempo di conversazione: 2.5hrs (90% volume)  
Tempo di riproduzione: 3hrs  
Dimensioni auricolari: 37x17x17mm  
Dimensioni scatola di ricarica: 60x50x23mm  
Temperatura di utilizzo: 0~40°C  
Peso singolo auricolare: 3.4g  
Peso scatola di ricarica: 34.7g  
Massima Potenza radiata: <20mW  
Range di frequenza: 2.402GHz - 2.480GHz  
**Informazioni all'utente per il corretto smaltimento (Direttiva 2013/56/EU)**  
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione

indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, incluso della batteria non rimovibile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. L'uso sicuro di questo prodotto è garantito nel rispetto delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle e seguirle in modo scrupoloso lungo tutta la vita del prodotto. Il prodotto non necessita di manutenzione tecnica, NON SMONTARLO MAI. La batteria presente all'interno è integrata e non sostituibile. Non tentare di rimuovere autonomamente la batteria agli ioni/polimeri di litio incorporata perché potrebbe causare pericolo di surriscaldamenti, incendi e lesioni. La batteria deve essere rimossa solo da professionisti qualificati indipendenti in grado di rimuoverla senza pericolo e smaltita in conformità con le vigenti leggi in materia. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali

di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore, in ragione di uno per uno, o gratuitamente per gli apparecchi di dimensioni esterne inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Questo prodotto è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/EU e 2015/863/EU. Il Prodotto dispone del marchio CE ed è quindi conforme agli standard di sicurezza stabiliti dall'Unione europea.  
Celly SpA dichiara che il prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/JE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**Celly® è un marchio di proprietà di CELLY S.p.A.**  
**Tutti i marchi sono marchi registrati e dei rispettivi proprietari.**  
CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italia  
Prodotto in Cina.



ES

Manual de usuario  
AURICULARES BLUETOOTH®  
Modelo: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020



Lea este manual del usuario y, en particular, las notas de seguridad, antes de usar el producto.

Guarde el manual del usuario para referencia futura e inclúyalo cuando pase el producto a terceros.

Celly S.p.A. no se responsabilizará de ninguna manera por las lesiones o daños causados a personas o bienes derivados del mal uso del producto.

#### Advertencias

Evite escuchar a volúmenes extremos, especialmente durante períodos prolongados de tiempo al usar el producto.

Si usa el producto a un volumen excesivamente

alto, podría dañar permanentemente su audición. Escuche a un volumen moderado. Las advertencias de audio, las alertas y los ruidos ambientales pueden sonar diferentes cuando se usa el producto.

Tenga en cuenta cómo estas señales difieren en términos de su sonido para que pueda reconocer las señales en las situaciones correspondientes.

No utilice el producto cuando conduzca vehículos motorizados, vaya en bicicleta, opere máquinas o en otras situaciones en las que la percepción deficiente de los ruidos en su entorno pueda representar un riesgo para usted u otras personas. Al mismo tiempo, observe también las regulaciones y disposiciones legales en el país donde utiliza

el producto.

Para evitar un mal funcionamiento o daños al producto, evite caídas accidentales, no aplaste, perforo ni ejerza un alto nivel de presión sobre el producto.

Mantenga el producto alejado de la humedad, el agua u otros líquidos.

No almacene ni esponga su producto a ninguna fuente de calor, luz solar directa, radiadores, estufas u otras fuentes de calor, como el tablero de su automóvil en el verano.

No intente modificar, reparar o desmontar el producto.

No use un producto dañado.

Bajo ninguna circunstancia use agentes de limpieza agresivos, alcohol u otras soluciones químicas para la limpieza, ya que pueden dañar la carcasa o incluso dañar la funcionalidad del producto.

No sumerja el producto en agua u otros líquidos.

No hay piezas reparables dentro del producto.

Nunca lo abra / desmonte.

Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Nunca permita que niños o personas con discapacidades usen productos eléctricos sin supervisión. Asegúrese de que los niños no jueguen con la envoltura de plástico.

Pueden tragarlo al jugar y sofocarse.

Asegúrese de que los niños no retiren las piezas pequeñas del producto y jueguen con ellas.

#### Carga

Cuando lo use por primera vez, cargue la batería a su capacidad máxima. Para cargar, conecte el cable de carga al puerto de carga del producto. La pantalla dentro de la caja de carga indica la carga progresiva de la misma. Cuando todas las luces dejen de parpadear, la carga de la caja de carga estará completa.

Una vez que los auriculares se colocan dentro de la caja de carga, comenzará la carga de los mismos y se encenderá una luz roja en cada

uno. Cuando la luz roja se apaga, el auricular

estará completamente cargado.

#### Encendido y emparejamiento

Los auriculares, una vez que se abre el estuche, se encenderán automáticamente. Los auriculares deben estar conectados al dispositivo en 5 minutos, de lo contrario entrarán en modo de ahorro de energía.

Para activar nuevamente el modo de emparejamiento, simplemente vuelva a colocar los auriculares en el estuche de carga, ciérrelo nuevamente y espere unos segundos antes de volver a abrirlo, siguiendo este punto, active la función Bluetooth en el dispositivo, busque FUZ1, selecciónela una vez identificada y conéctela. Escuchará el sonido "CONECTADO" cuando se complete el emparejamiento. Si se solicita una contraseña, ingrese "0000".

#### Reconexión automática

Una vez que los auriculares y el dispositivo de emparejamiento se hayan emparejado antes, se volverán a conectar automáticamente cuando el Bluetooth® del dispositivo de emparejamiento esté activado y dentro del alcance del otro.

#### Función MONO / ESTÉREO

Solo puede usar un auricular para escuchar música y recibir llamadas. Esta función (función MONO) está disponible para ambos auriculares. Para usar esta función, retire un auricular de la caja de carga. Para cambiar al modo estéreo, retire en cualquier momento el segundo auricular. Viceversa para cambiar al modo mono, vuelva a colocar un auricular en la caja de carga.

#### Botones multifuncionales

|                                | Auricular izquierdo (L) | Auricular derecho ® |
|--------------------------------|-------------------------|---------------------|
| Reproducir pausar              | Un solo click           | Un solo click       |
| Responder / finalizar llamadas | Haga doble clic         | Haga doble clic     |
| Rechazar llamadas              | Pulsación larga         | Pulsación larga     |
| Pista anterior                 | Haga doble clic         | //                  |
| Siguiente pista                | //                      | Haga doble clic     |
| Volumen -                      | Pulsación larga         | //                  |
| Volumen +                      | //                      | Pulsación larga     |
| Asistente de voz               | Clic triple             | Clic triple         |

#### Apagado automático

1. Si está conectado a un dispositivo, después de detener la conexión Bluetooth®, el auricular se apagará automáticamente después de 5 minutos.

2. Si no conecta su teléfono cuando la luz azul y roja parpadea, los auriculares se apagará automáticamente en 5 minutos.

#### Emparejamiento de auriculares izquierdo y derecho

Si se pierde la conexión de derecha a izquierda, vuelva a colocar ambos auriculares en el estuche de carga. Espere unos segundos y luego retire los dos auriculares del estuche de carga y se volverán a conectar automáticamente. Si este procedimiento no funciona, desconecte los auriculares de su dispositivo, espere unos minutos y luego vuelva a conectarlos (ambos auriculares deben colocarse dentro del estuche de carga). Para ambos procedimientos es necesario que los

auriculares dentro de la caja de carga estén cargándose, así que asegúrese de que la funda de carga esté suficientemente cargada para garantizar la carga de los auriculares.

#### Mantenimiento

1. No utilice solventes de limpieza abrasivos para limpiar el producto;
2. No toque el producto con ningún objeto afilado, ya que podría rayarlo y dañarlo;
3. Mantenga el producto alejado de altas temperaturas, polvo y humedad.

#### Especificaciones

- Versión de Bluetooth: 5.0
- Software: V0.6.7
- Tiempo de carga de auriculares: 1h
- Tiempo de carga de la caja: 1.5 h.
- Tipo de batería de auriculares: batería de polímero de litio 40mAh/3.7V, 0.15Wh
- Tipo de batería de caja: batería de polímero de litio 300mAh/3.7V, 1.11Wh

- Sensibilidad del micrófono: 42±3dB
- Respuesta de frecuencia: 20Hz ~ 20KHz
- Potencia nominal: 30mW
- Potencia máxima: 74 mW (MAX)
- Alcance de Bluetooth: 10 m
- Tiempo de conversación: 2.5h (90% volumen)
- Tiempo de música: 3h
- Tiempo en espera: 30h
- Tamaño de los auriculares: 37x17x17mm
- Tamaño de la caja: 60x50x23mm
- Temperatura de funcionamiento: 0~40°C
- Peso para auriculares cada pc: 3.4g
- Peso para el estuche de carga: 34.7 g
- Potencia máxima radiada: <20mW
- Rango de frecuencia: 2.402GHz - 2.480GHz



**Información al usuario para su correcta eliminación (Directiva 2013/56/UE)**

Esta marca en el producto o en su embalaje significa que el producto al final de su vida útil, incluida la batería inamovible, debe separarse

de otros tipos de residuos para reciclarlo de manera responsable.

El uso seguro de este producto está garantizado por el respeto de este manual de instrucciones, guárdelo y úselo con cuidado durante toda la vida útil del producto. El producto no necesita ningún tipo de mantenimiento técnico, NUNCA LO DESMONTE. La batería dentro del producto está integrada y no es reemplazable. No intente quitar la batería de iones de litio / polímero incluida en el interior del producto porque puede producir el peligro de sobrecalentamiento, quemaduras y lesiones. La batería debe ser extraída solo por técnicos profesionales calificados, que puedan extraerla sin ningún tipo de peligro y reciclarla de conformidad con la ley. Los usuarios deben entregar el producto gratuito al final de su vida útil en los centros locales de recolección separados o al minorista, en razón de uno a uno, o gratis si el tamaño del producto

es mayor de 25 cm. El permiso adecuado de eliminación de residuos para otorgar el producto al reciclaje, el tratamiento con eliminación compatible con el medio ambiente conduce a prevenir posibles daños al medio ambiente o la salud humana y promueve la reutilización y / o el reciclaje de los materiales del producto. La eliminación no autorizada de desechos de productos electrónicos, celdas y baterías del usuario doméstico implica sanciones legales.

**Celly® es una marca registrada de propiedad de CELLY S.p.A. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos dueños. CELLY S.p.A., via EnergyPark 22, 20871 Vimercate (MB) - Italia Hecho en China**

Este producto cumple con RoHS 2011/65 / EU. El producto lleva la marca CE y cumple con las normas de seguridad establecidas por la Unión Europea.

Por la presente, Celly SpA declara que el producto cumple con la Directiva 2014/53 / UE y 2015/863 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de

Internet: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bewahren Sie das Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf und legen Sie es bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

Celly S.p.A. wird in keiner Weise für Verletzungen oder Schäden verantwortlich gemacht, die an Personen oder Gegenständen aufgrund von Missbrauch des Produkts verursacht wurden.

#### Warnungen

Vermeiden Sie es, bei extremer Lautstärke

zuzuhören, insbesondere wenn Sie das Produkt längere Zeit verwenden.

Wenn Sie das Produkt mit zu hoher Lautstärke verwenden, können Sie Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Hören Sie mit mäßiger Lautstärke.

Audiowarnungen, Warnungen und Umgebungsgeräusche können sich beim Tragen des Produkts unterscheiden.

Beachten Sie, wie sich diese Signale im Klang unterscheiden, damit Sie die Signale in entsprechenden Situationen erkennen können.

Verwenden Sie das Produkt nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Radfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen

eine beeinträchtigte Wahrnehmung von Geräuschen in Ihrer Umgebung eine Gefahr für Sie oder andere darstellen kann. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Bestimmungen und Bestimmungen des Landes, in dem Sie das Produkt einsetzen. Um Fehlfunktionen oder Schäden am Produkt zu vermeiden, vermeiden Sie versehentliche Stürze, quetschen Sie das Produkt nicht, stechen Sie es nicht und üben Sie keinen hohen Druck auf das Produkt aus. Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern. Lagern Sie Ihr Produkt im Sommer nicht und setzen Sie es keiner Wärmequelle, direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärmequellen wie dem Armaturenbrett Ihres Autos aus. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren, zu reparieren oder zu zerlegen. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls

aggressive Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen können.

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Im Inneren des Produkts befinden sich keine zu wartenden Teile. Niemals öffnen / zerlegen.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lassen Sie niemals Kinder oder Personen mit Behinderungen elektrische Produkte unbeaufsichtigt verwenden.

Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Plastikfolie spielen.

Sie können es beim Spielen verschlucken und ersticken.

Stellen Sie sicher, dass Kinder keine kleinen Teile vom Produkt entfernen und damit spielen.

#### Aufladen

Laden Sie den Akku bei der ersten Verwendung auf seine maximale Kapazität auf. Stecken Sie zum Laden das Ladekabel in den Ladeanschluss des Produkts. Der Bildschirm in der Ladebox zeigt den progressiven Ladevorgang an. Wenn alle Anzeigen aufhören zu blinken, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Sobald sich die Kopfhörer in der Ladebox befinden, beginnt der Ladevorgang und es leuchtet jeweils ein rotes Licht auf. Wenn das rote Licht erlischt, ist das Headset vollständig aufgeladen.

#### Einschalten und Pairing

Sobald die Hülle geöffnet ist, schalten sich die Kopfhörer automatisch ein. Die Kopfhörer müssen innerhalb von 5 Minuten an das Gerät angeschlossen werden, da sie sonst in den Energiesparmodus wechseln. Um den Pairing-Modus wieder zu aktivieren,

legen Sie die Kopfhörer einfach wieder in den Ladekoffer, schließen Sie ihn wieder und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn wieder öffnen. Befolgen Sie dazu die obigen Schritte erneut. Aktivieren Sie zu diesem Zeitpunkt die Bluetooth-Funktion auf dem Gerät, suchen Sie nach FUZ1, wählen Sie es aus, sobald es identifiziert wurde, und verbinden Sie es. Nach Abschluss des Pairings hören Sie den Ton "CONNECTED". Wenn ein Passwort angefordert wird, geben Sie "0000" ein.

#### Automatische Wiederverbindung

Sobald das Headset und das Kopplungsgerät zuvor gekoppelt wurden, werden sie automatisch wieder verbunden, wenn das Bluetooth® des Kopplungsgeräts aktiviert ist und sich in Reichweite befindet.

#### MONO / STEREO-Funktion

Mit nur einem Ohrhörer können Sie Musik hören und Anrufe entgegennehmen. Diese Funktion (MONO-Funktion) ist für beide Ohrhörer verfügbar. Um diese Funktion zu nutzen, nehmen Sie einen Ohrhörer aus der Ladebox. Entfernen Sie jederzeit den zweiten Ohrhörer, um in den Stereomodus zu wechseln. Viceversa, um in den Monomodus zu wechseln, legen Sie einen Ohrhörer zurück in die Ladebox.

#### Multifunktionstasten

|                          | Linker Kopfhörer (L) | Rechter Kopfhörer ® |
|--------------------------|----------------------|---------------------|
| Spielpause               | Ein einziger klick   | Ein einziger klick  |
| Antworten / ende anrufen | Doppelklick          | Doppelklick         |
| Anrufe ablehnen          | Lange drücken        | Lange drücken       |
| Vorheriges lied          | Doppelklick          | // //               |
| Nächster titel           | // //                | Doppelklick         |
| Band -                   | Lange drücken        | // //               |
| Band +                   | // //                | Lange drücken       |
| Stimmenhilfe             | Dreifacher klick     | Dreifacher klick    |

#### Automatisches Ausschalten

1. Wenn eine Verbindung zu einem Gerät besteht, schaltet sich das Headset nach Beendigung der Bluetooth®-Verbindung nach 5 Minuten automatisch aus.

2. Wenn Sie Ihr Telefon nicht anschließen, während die blauen und roten Lichter blinken, werden die Kopfhörer in 5 Minuten automatisch ausgeschaltet.

#### Linken und rechten Kopfhörer koppeln

Wenn die Verbindung von rechts nach links unterbrochen wird, setzen Sie beide Kopfhörer wieder in die Ladeschale. Warten Sie einige Sekunden und nehmen Sie dann die beiden Kopfhörer aus der Ladeschale. Die Verbindung wird dann automatisch wiederhergestellt. Wenn dieser Vorgang nicht funktioniert, trennen Sie die Kopfhörer von Ihrem Gerät, warten Sie einige Minuten und schließen Sie sie dann wieder an (beide Kopfhörer müssen sich in der

Ladetasche befinden). Für beide Verfahren ist es erforderlich, dass die Kopfhörer in der Ladebox geladen werden. Stellen Sie daher sicher, dass der Ladekoffer ausreichend aufgeladen ist, um das Laden der Kopfhörer zu gewährleisten.

#### Instandhaltung

1. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

2. Berühren Sie das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen, da dies zu Kratzern und Beschädigungen führen kann.

3. Bitte halten Sie das Produkt von hohen Temperaturen, Staub und Feuchtigkeit fern.

#### Spezifikationen

- Bluetooth-Version: 5.0
- Software: V0.6.7
- Ladezeit der Kopfhörer: 1 Stunden
- Ladezeit der Box: 1.5 h



#### INFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN FÜR EINE KORREKTE ENTSORGUNG DES GERÄTS (EU-Richtlinie Nr. 2013/56)

- Kopfhörerbatterietyp: Li-Polymer-Batterie 40mAh/3.7V, 0.15Wh
- Batterietyp: Li-Polymer-Batterie 300mAh/3.7V, 1.11Wh
- Mikrofonempfindlichkeit: 42±3dB
- Frequenzgang: 20Hz ~ 20KHz
- Nennleistung: 74mW
- Max Leistung: 5 mW (MAX)
- Bluetooth-Reichweite: 10 m
- Gesprächszeit: 2.5h
- Musikzeit: 3h
- Standby-Zeit: 30h
- Kopfhörer Größe: 37x17x17mm
- Schachtelgröße: 60x50x23mm
- Betriebstemperatur: 0~40°C
- Gewicht für Ohrhörer pro PC: 3.4 g
- Gewicht für Ladekoffer: 34.7g
- Maximale Strahlungsleistung: <20 mW
- Frequenzbereich: 2.402GHz - 2.480GHz

zu entfernen, da dies zu Überhitzung, Verbrennungen und Verletzungen führen kann. Der Akku darf nur von qualifizierten Fachleuten entfernt werden, die in der Lage sind, ihn gefahrlos zu entfernen und ihn gesetzeskonform zu recyceln. Benutzer sollten Altprodukte kostenlos in den örtlichen getrennten Sammelstellen oder im Einzelhandelsgeschäft abgeben oder kostenlos, wenn die Produktgröße 25 cm überschreitet. Ausreichende Entsorgungserlaubnis, um das Produkt dem Recycling zuzuführen, Behandlung mit umweltverträglicher Entsorgung, um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder das Recycling von Produktmaterialien zu fördern. Die unbefugte Entsorgung von elektronischen Produkten, Zellen und Batterien durch hausinterne Benutzer ist mit Geldstrafen verbunden.

Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU. Das Produkt trägt das CE-Zeichen und entspricht den von der Europäischen Union festgelegten Sicherheitsstandards. Hiermit erklärt Celly SpA, dass das Produkt den Richtlinien 2014/53 / EU und 2015/863 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

Celly® ist ein registriertes Markenzeichen, das Eigentum der Firma CELLY S.p.A. ist. Alle registrierten Markenzeichen sind Eigentum ihrer Besitzer.

CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italien

#### Hergestellt in China



Lisez ce manuel d'utilisation et en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.

Conservez le manuel d'utilisation pour référence future et incluez-le lors de la transmission du produit à des tiers. Celly S.p.A. ne pourra en aucun cas être tenu responsable des blessures ou dommages causés aux personnes ou aux biens résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

#### Avertissements

Évitez d'écouter à des volumes extrêmes, en particulier pendant des périodes prolongées lorsque vous utilisez le produit.

Si vous utilisez le produit à un volume

excessivement élevé, vous pourriez endommager définitivement votre audition. Écoutez à un volume modéré.

Les avertissements audio, les alertes et les bruits environnementaux peuvent sonner différemment lorsque vous portez le produit.

Soyez conscient de la façon dont ces signaux diffèrent en termes de leur son afin que vous puissiez reconnaître les signaux dans les situations correspondantes.

N'utilisez pas le produit lorsque vous conduisez des véhicules à moteur, à vélo, lorsque vous utilisez des machines ou dans d'autres situations où une mauvaise conscience des bruits dans votre environnement pourrait présenter un risque pour vous ou pour les autres. Dans le même temps, respectez

également les réglementations et dispositions légales du pays où vous utilisez le produit.

Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage au produit, évitez les chutes accidentelles, n'écrasez pas, ne percez pas et n'exercez pas une pression élevée sur le produit. Conservez le produit à l'abri de l'humidité, de l'eau ou d'autres liquides. N'entreposez pas et n'exposez pas votre produit à une source de chaleur, à la lumière directe du soleil, à des radiateurs, à des poêles ou à d'autres sources de chaleur telles que le tableau de bord de votre voiture en été. N'essayez pas de modifier, réparer ou démonter le produit. N'utilisez pas de produit endommagé. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool ou d'autres solutions chimiques pour le nettoyage car ils peuvent endommager le boîtier ou même altérer la fonctionnalité du produit. Ne plongez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Il n'y a aucune pièce

réparable à l'intérieur du produit. Ne jamais l'ouvrir / le démonter. Gardez le produit hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes handicapées utiliser des produits électriques sans surveillance. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'emballage en plastique. Ils peuvent l'avaler lors de la lecture et suffoquer. Assurez-vous que les enfants ne retirent aucune petite pièce du produit et ne jouent pas avec eux.

#### Mise en charge

Lorsque vous l'utilisez pour la première fois, chargez la batterie à sa capacité maximale. Pour charger, connectez le câble de charge au port de charge du produit. L'écran à l'intérieur du boîtier de charge indique la charge progressive de celui-ci. Lorsque tous les voyants arrêtent de clignoter, la charge du boîtier de charge est terminée. Une fois que les écouteurs sont placés

à l'intérieur du boîtier de chargement, le chargement commencera et un voyant rouge s'allumera chacun. Lorsque le voyant rouge s'éteint, le casque est complètement chargé.

#### Mise sous tension et couplage

Les écouteurs, une fois l'étui ouvert, s'allument automatiquement. Les écouteurs doivent être connectés à l'appareil dans 5 minutes, sinon ils passeront en mode d'économie d'énergie. Pour réactiver le mode de couplage, il suffit de remettre le casque dans l'étui de chargement, de le refermer et d'attendre quelques secondes avant de le rouvrir, en suivant à nouveau la procédure ci-dessus. À ce stade, activez la fonction Bluetooth sur l'appareil, recherchez FUZ1, sélectionnez-le une fois identifié et connectez-le. Vous entendrez le son «CONNECTED» une fois le couplage terminé. Si un mot de passe est demandé, saisissez "0000".

#### Reconnexion automatique

Une fois que le casque et le dispositif de couplage ont été couplés auparavant, ils seront automatiquement reconnectés lorsque le Bluetooth® du dispositif de couplage sera allumé et à portée l'un de l'autre.

#### Fonction MONO / STEREO

Vous ne pouvez utiliser qu'une seule oreillette pour écouter de la musique et prendre des appels. Cette fonction (fonction MONO) est disponible pour les deux écouteurs. Pour utiliser cette fonction, retirez un écouteur du boîtier de chargement. Pour passer en mode stéréo, retirez à tout moment le deuxième écouteur. Viceversa pour passer en mode mono, remettez une oreillette dans la boîte de chargement.

#### Boutons multifonctions

|                           | Écouteur gauche (L) | Écouteur droit ® |
|---------------------------|---------------------|------------------|
| Jouer pause               | Clic unique         | Clic unique      |
| Répondre / fin des appels | Double clic         | Double clic      |
| Refuser les appels        | Appui long          | Appui long       |
| Piste précédente          | Double clic         | //               |
| Piste suivante            | //                  | Double clic      |
| Le volume -               | Appui long          | //               |
| Volume +                  | //                  | Appui long       |
| Assistant vocal           | Triple click        | Triple click     |

#### Arrêt automatique

1. S'il est connecté à un appareil, après l'arrêt de la connexion Bluetooth®, l'oreillette s'éteint automatiquement après 5 minutes.

2. Si vous ne connectez pas votre téléphone lorsque les voyants bleu et rouge clignotent, les écouteurs s'éteignent automatiquement dans 5 minutes.

#### Entretien

1. N'utilisez pas de solvants de nettoyage abrasifs pour nettoyer le produit;

2. Ne touchez pas le produit avec un objet pointu car cela provoquerait des rayures et des dommages;

3. Gardez le produit à l'écart des températures élevées, de la poussière et de l'humidité.

#### Caractéristiques

- Version Bluetooth: 5.0  
- Logiciel: V0.6.7  
- Temps de charge des écouteurs: 1 h  
- Temps de chargement de la boîte: 1.5 h  
- Type de batterie des écouteurs: batterie Li-polymère 40mAh/3.7V, 0.15Wh  
- Type de batterie de boîte: batterie Li-

de la boîte de chargement soient en charge, alors assurez-vous que le boîtier de charge est suffisamment chargé pour garantir la charge des écouteurs.

#### Informations destinées à l'utilisateur pour éliminer correctement l'appareil (Directive 2013/56/EU)

polymère 300mAh/3.7V, 1.11Wh  
- Sensibilité du microphone: 42±3dB  
- Réponse en fréquence: 20Hz ~ 20KHz  
- Puissance nominale: 74mW  
- Puissance max: 5 mW (MAX)  
- Portée Bluetooth: 10m  
- Temps de conversation: 2.5h  
- Temps de musique: 3h  
- Autonomie en veille: 30h  
- Taille des écouteurs: 37x17x17mm  
- Taille de la boîte: 60x50x23mm  
- Température de fonctionnement: 0~40°C  
- Poids des écouteurs chaque pc: 3.4 g  
- Poids du boîtier de charge: 34.7g  
- Puissance rayonnée maximale: <20 mW  
- Gamme de fréquences: 2.402GHz - 2.480GHz

Ce marquage sur le produit ou son emballage signifie que le produit en fin de vie, y compris la batterie inamovible, doit être séparé des autres types de déchets pour le recycler de manière responsable.

#### Entretien

L'utilisation en toute sécurité de ce produit est garantie par le respect de ce manuel d'instructions, conservez-le et utilisez-le soigneusement pendant toute la durée de vie du produit. Le produit ne nécessite aucun type de maintenance technique, NE LE DÉMONTÉZ JAMAIS. La batterie à l'intérieur du produit est intégrée et non remplaçable. N'essayez pas de retirer la batterie li-ion / polymère incluse à l'intérieur du produit car cela peut entraîner un danger de surchauffe, des brûlures et des blessures. La batterie ne doit être retirée que par des techniciens professionnels qualifiés, capables de la retirer sans danger et de la recycler dans le respect de la loi. Les utilisateurs doivent remettre gratuitement le produit en fin de vie dans

les centres de collecte séparés locaux ou au détaillant, en raison d'un à un, ou gratuitement si la taille du produit est supérieure à 25 cm. Permis d'élimination des déchets adéquat pour attribuer le produit au recyclage, le traitement avec une élimination compatible avec l'écologie permet d'éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine et de promouvoir la réutilisation et / ou le recyclage des matériaux L'élimination non autorisée des déchets de produits électroniques, de piles et de batteries d'un utilisateur domestique entraîne des sanctions en matière de législation monétaire.

Par la présente, Celly SpA déclare que le produit est conforme aux directives 2014/53 / UE et 2015/863 / UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**Celly® est une marque enregistrée appartenant à CELLY S.p.A.**

**Toutes les marques enregistrées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.**

**CELLY S.p.A., via Energy Park 22,**

**20871 Vimercate (MB) - Italie**

**Made in Chine.**

**CS**

Uživatelský manuál  
BLUETOOTH® SLUCHÁTKA  
Modelka: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020

nevyvíjejte vysoký tlak.

Chraňte produkt před vlhkostí, vodou nebo jinými tekutinami.

V létě neskladujte a nevystavujte výrobek žádným zdrojům tepla, přímému slunečnímu záření, radiátorům, kamen nebo jiným zdrojům tepla, jako je přístrojová deska vašeho automobilu.

Nepokoušejte se produkt upravovat, opravovat nebo rozebírat.

Nepoužívejte poškozený produkt.

Za žádných okolností nepoužívejte k čištění agresivní čisticí prostředky, alkohol nebo jiné chemické roztoky, protože mohou poškodit kryt nebo dokonce narušit funkčnost produktu. Výrobek neponořujte do vody ani jiných tekutin.

Inside Uvnitř produktu nejsou žádné opravitelné součásti. Nikdy jej neotevírejte ani nerozebírejte.

Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte dětem nebo osobám se

zdravotním postižením používat elektrické výrobky bez dozoru.

Ujistěte se, že si děti nehrají s plastovým obalem. „Mohou ho spolknout při hraní a dusit se. Zajistěte, aby děti z výrobku neodebraly žádné malé části a nehrály se s nimi.“

#### Nabíjení

Při prvním použití baterii nabijte na maximální kapacitu. Chcete-li se nabít, zapojte nabíjecí kabel do nabíjecího portu na výrobku. Na obrazovce v nabíjecím boxu je zobrazen postupný proces nabíjení. Jakmile přestanou blikat všechny indikátory, nabíjení je dokončeno.

#### Automatické opětovné připojení

Po spárování náhlavní soupravy a spárovacího zařízení se automaticky znovu připojí, když je Bluetooth® spárovacího zařízení zapnuto a je v dosahu.

#### Funkce MONO / STEREO

K poslechu hudby a uskutečňování hovorů můžete použít pouze jedno sluchátko. Tato funkce (funkce MONO) je k dispozici pro oba sluchátka. Chcete-li použít tuto funkci, odstraňte z nabíjecího boxu jedno ucho. Chcete-li přepnout do stereofonního režimu, kdykoli odpojte druhé ušní sluchátko. Víceversa, chcete-li přepnout do monofonního režimu, vložte zpět jednu ušní klapku do nabíjecí krabice.

#### Multifunkční tlačítka

|                         | Levá sluchátka (L) | Pravá sluchátka ® |
|-------------------------|--------------------|-------------------|
| Play / pause            | Jediný klik        | Jediný klik       |
| Vyměňte / zvolte hovory | Dvojklik           | Dvojklik          |
| Změnit výzvy            | Dlouhý tisk        | Dlouhý tisk       |
| Předchozí track         | Dvojklik           | //                |
| Další track             | //                 | Dvojklik          |
| Objem -                 | Dlouhý tisk        | //                |
| Volume +                | //                 | Dlouhý tisk       |
| Voice assistant         | Triple click       | Triple click      |

#### Automatické vypnutí

1. Pokud existuje připojení k zařízení, headset se automaticky vypne po 5 minutách po ukončení spojení Bluetooth®.
2. Pokud telefon nepřipojíte, zatímco modrá a červená kontrolka blikají, sluchátka se automaticky vypnou za 5 minut.

#### Spárování levého a pravého sluchátka

Pokud dojde ke ztrátě spojení zprava doleva, vložte obě sluchátka zpět do nabíjecího pouzdra. Počkejte několik sekund a poté vytáhněte oba sluchátka z nabíjecího pouzdra a automaticky se znovu připojí. Pokud tento postup nefunguje, odpojte sluchátka od zařízení, počkejte několik minut a poté je znovu připojte (obě sluchátka musí být umístěna uvnitř nabíjecího pouzdra). Pro oba postupy je nutné, aby se sluchátka uvnitř nabíjecí krabice nabíjely, proto se ujistěte, že je nabíjecí pouzdro dostatečně nabitě, aby bylo zaručeno nabíjení sluchátek.

#### Údržba

1. K čištění produktu nepoužívejte abrazivní čisticí rozpouštědla;
2. Nedotýkejte se výrobku žádnými ostrými předměty, mohlo by dojít k poškrábání a poškození;
3. Udržujte produkt mimo dosah vysokých teplot, prachu a vlhkosti.

#### Specifikace

- Verze Bluetooth: 5.0
- Software: V0.6.7
- Doba nabíjení sluchátek: 1 hodiny
- Doba nabíjení krabice: 1.5 h
- Typ baterie pro sluchátka: Li-polymerová baterie 40mAh/3.7V, 0.15Wh
- Typ skříňové baterie: Li-polymerová baterie 300mAh/3.7V, 1.11Wh
- Citlivost mikrofonu: -42 ± 3dB
- Frekvenční charakteristika: 20 Hz - 20 KHz
- Jmenovitý výkon: 74mW
- Maximální výkon: 5 mW (MAX)

uschovejte jej a pečlivě používejte po celou dobu životnosti produktu. Produkt nepotřebuje žádnou technickou údržbu, NIKDY ROZDĚLUJTE. Baterie uvnitř produktu je integrovaná a nelze ji vyměnit. Nesnažte se vyjmout lithium-iontovou / polymerovou baterii obsaženou v produktu, protože může dojít k nebezpečí přehřátí, pálení a zranění. Baterii musí vyjmát pouze kvalifikovaní odborní technici, kteří ji mohou bez jakéhokoli nebezpečí vyjmout a recyklovat v souladu se zákonem. Uživatelé by měli dát produkt po skončení životnosti zdarma do místního odděleného sběrného střediska nebo k malooobchodníkovi z důvodu jednoho na jednoho, nebo zdarma, pokud je velikost produktu větší než 25 cm. Adekvátní povolení k likvidaci odpadu k udělení produktu recyklaci, zpracování s ekologicky šetrným způsobem likvidace vede k zabránění možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví ak podpoře recyklace a / nebo recyklace materiálů

**CE** Tento produkt vyhovuje směrnici RoHS 2011/65 / EU. Výrobek je označen značkou CE a splňuje bezpečnostní normy stanovené Evropskou unií. Celly SpA tímto prohlašuje, že produkt je v souladu se směrnicí 2014/53 / EU a 2015/863 / EU. Úplné znění ES prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**Celly® je obchodní značka vlastněná společností CELLY S.p.A.**  
**Všechny značky jsou registrované ochranné známky příslušných vlastníků.**

**CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Itálie**  
**Made in Chine.**

**POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI TOHOTO ZAŘÍZENÍ (Směrnice 2013/56/EU)**

Toto označení na výrobku nebo jeho obalu znamená, že produkt na konci jeho životnosti, včetně nevyměnitelné baterie, musí být odděleny od ostatních typů odpadu, aby byl recyklován odpovědně. Bezpečné používání tohoto produktu je zaručeno při respektování této příručky,

**SK**

Používateľská príručka  
 SLUCHADLA BLUETOOTH®  
 Model: FUZ1  
 Rev00 - 26.08.2020



Pred použitím produktu si prečítajte tento návod na použitie a najmä bezpečnostné pokyny.

Návod na použitie uschovajte pre prípadné budúce použitie a pri jeho odovzdávaní tretím stranám ho zahrňte. Spoločnosť Celly S.p.A. nebude v žiadnom prípade zodpovedná za zranenie alebo škodu spôsobenú osobám alebo majetku v dôsledku nesprávneho použitia produktu.

**Varovanie**

Pri používaní výrobku sa vyhnite počúvaniu pri extrémnych hlasitostiach, najmä po dlhšiu dobu. Ak produkt používate v nadmerne vysokej

hlasitosti, môžete natrvalo poškodiť sluch. Počúvajte pri miernej hlasitosti. Zvukové varovania, výstrahy a zvuky prostredia môžu pri nosení produktu zniet odlišne. Uvedomte si, ako sa tieto signály líšia svojim zvukom, aby ste ich v príslušných situáciách dokázali rozpoznať. Nepoužívajte výrobok pri vedení motorových vozidiel, pri jazde na bicykli, pri obsluhu strojov alebo v iných situáciách, kde by zhoršené povedomie o hluku vo vašom okolí mohlo predstavovať riziko pre vás alebo ostatných. Súčasne dodržiavajte aj právne predpisy a ustanovenia krajiny, v ktorej výrobok používate. Aby ste predišli chybnéj funkcii alebo

poškodeniu produktu, zabráňte náhodným pádom, nedrvtvte, neprepichujte ani naň nevyvíjajte vysoký tlak. Výrobok chráňte pred vlhkosťou, vodou alebo inými tekutinami. V lete neskladujte alebo nevystavujte výrobok žiadnemu zdroju tepla, priamemu slnečnému žiareniu, radiátorom, sporákom alebo iným zdrojom tepla, ako je prístrojová doska vášho automobilu. Nepokúšajte sa výrobok upravovať, opravovať alebo rozoberať. Nepoužívajte poškodený výrobok. Na čistenie za žiadnych okolností nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, alkohol alebo iné chemické roztoky, pretože môžu poškodiť kryt alebo dokonca narušiť funkčnosť produktu. Výrobok neponárajte do vody ani do iných tekutín. Inside Vo vnútri produktu sa nenachádzajú žiadne opraviteľné súčasti. Nikdy ho neotvárajte ani nerozoberajte. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám so zdravotným postihnutím používať elektrické výrobky bez dozoru. Uistite sa, že sa deti nehrajú s plastovým obalom. MayMôžu ho prehltnúť pri hraní a usušiť sa. Dbajte na to, aby deti neodstránili z výrobku žiadne malé časti a nehrávali sa s nimi. **nabíjanie** Pri prvom použití batériu nabíte na maximálnu kapacitu. Ak sa chcete nabiť, zapojte nabíjací kábel do nabíjacieho portu na výrobku. Na obrazovke v nabíjacom boxu je zobrazený postupný proces nabíjania. Akonáhle prestanú blikať všetky indikátory, nabíjanie je dokončené. Akonáhle sú slúchadlá v nabíjacie krabici, začne proces nabíjania a rozsvieti sa červené svetlo. Keď zhasne červené svetlo, je headset plne nabitý.

**Zapínanie a párovanie**

Akonáhle sa puzdro otvorí, slúchadlá sa automaticky zapnú. Slúchadlá musí byť k zariadeniu pripojená do 5 minút, inak sa prepnú do úsporného režimu. Ak chcete zapnúť túto funkciu, vyberte jednu nabíjačku z nabíjacej skrinky. Ak chcete prepnúť na stereofónny režim, kedykoľvek vyberte druhý ušný kryt. Viceversa prepnete do mono režimu, vložte späť jednu klapku do nabíjacej skrinky.

**Automatické opätovné pripojenie**

Keď sú headset a párovacie zariadenie spárované už predtým, automaticky sa znova pripoja, keď je Bluetooth® spárovacieho zariadenia zapnuté a sú v dosahu.

**Funkcia MONO / STEREO**

Na počúvanie hudby a uskutočňovanie hovorov môžete použiť iba jedno slúchadlo. Táto funkcia (funkcia MONO) je k dispozícii pre obidve ušné klapky. Ak chcete použiť túto funkciu, vyberte jednu nabíjačku z nabíjacej skrinky. Ak chcete prepnúť na stereofónny režim, kedykoľvek vyberte druhý ušný kryt. Viceversa prepnete do mono režimu, vložte späť jednu klapku do nabíjacej skrinky.

**Multifunkčné tlačidlá**

|                              |                    |                   |
|------------------------------|--------------------|-------------------|
|                              | Lavé slúchadlá (L) | Pravé slúchadlá ® |
| Play / pause                 | Jeden kliknutí     | Jeden kliknutí    |
| Vypínajte / vykonajte hovory | Dvojité kliknutie  | Dvojité kliknutie |
| Zrušiť výzvy                 | Dlhý tlač          | Dlhý tlač         |
| Predchádzajúci obchod        | Dvojité kliknutie  | //                |
| Ďalšia track                 | //                 | Dvojité kliknutie |
| Objem -                      | Dlhý tlač          | //                |
| Objem +                      | //                 | Dlhý tlač         |
| Hlasový pomoc                | Triple click       | Triple click      |

**Automatické vypnutie**

1. Ak existuje pripojenie k zariadeniu, headset sa automaticky vypne po 5 minútach po ukončení spojenia Bluetooth®.  
 2. Ak telefón nepripojíte, zatiaľ čo modrá a červená kontrolka blikajú, slúchadlá sa automaticky vypnú za 5 minút.

**Spárovanie ľavého a pravého slúchadla**

Ak dôjde k prerušeniu spojenia sprava doľava, vráťte obidva slúchadlá späť do nabíjacej skrinky. Počkajte niekoľko sekúnd a potom vyberte oba slúchadlá z nabíjacej skrinky a automaticky sa znova pripoja. Ak tento postup nefunguje, odpojte slúchadlá od zariadenia, počkajte niekoľko minút a potom ich znova pripojte (obidva slúchadlá musia byť umiestnené v nabíjacej skrinke). Pre oba postupy je potrebné, aby sa slúchadlá vo vnútri nabíjacej skrinky nabíjali, preto sa ubezpečte, že puzdro nabíjania je dostatočne nabité, aby sa zaručilo nabíjanie slúchadiel.

**údržba**

1. Na čistenie produktu nepoužívajte abrazívne čistiace rozpúšťadlá;  
 2. Nedotýkajte sa produktu žiadnymi ostrými predmetmi, mohli by dôjsť k poškrabaniu a poškodeniu;  
 3. Udržujte produkt mimo dosahu vysokej teploty, prachu a vlhkosti.

**technické údaje**

- Bluetooth verzia: 5.0  
 - Softvér: V0.6.7  
 - Čas nabíjania slúchadiel: 1 hodiny  
 - Čas nabíjania skrinky: 1.5 h  
 - Typ batérie pre slúchadlá: Li-polymérová batéria 40mAh/3.7V, 0.15Wh  
 - Druh batérie: Li-polymérová batéria 300mAh/3.7V, 1.11Wh  
 - Citlivosť mikrofónu: -42 ± 3dB  
 - Frekvenčná charakteristika: 20 Hz - 20 KHz  
 - Menovitý výkon: 74 mW

- maximálny výkon: 5 mW (MAX)  
 - Dosah Bluetooth: 10 metrov  
 - Doba hovoru: 2,5 hodiny  
 - Čas hudby: 3 hodiny  
 - Pohotovostný režim: 30 hodín  
 - Veľkosť slúchadiel: 37x17x17mm  
 - Veľkosť balenia: 60x50x23mm  
 - Prevádzková teplota: 0 ° - 40 ° C  
 - Hmotnosť za ušnice na každý kus: 3.4 g  
 - Hmotnosť pri nabíjaní: 34.7g  
 - maximálny vyžarovaný výkon: <20 mW  
 - Frekvenčný rozsah: 2.402GHz - 2.480GHz



**POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU TOHTO ZARIADENIA (Smernica 2013/56/EU)**  
 Toto označenie na výrobku alebo jeho obale znamená, že výrobok na konci jeho životnosti, vrátane nevyberateľnej batérie, sa musí oddeliť od ostatných druhov odpadu, aby sa zodpovedne recykloval. Bezpečné používanie tohto produktu je

zaručené z hľadiska dodržiavania tohto návodu na použitie, uschovajte ho a starostlivo ho používajte po celú dobu životnosti produktu. Produkt nepotrebuje žiadnu technickú údržbu, NIKDY ROZDELIŤ. Batéria vo vnútri produktu je integrovaná a nedá sa vymeniť. Nesnažte sa vybrať lítium-iónovú / polymérnu batériu, ktorá je súčasťou produktu, pretože môže dôjsť k nebezpečenstvu prehriatia, popáleniu a zraneniu. Batériu musí vybrať iba kvalifikovaný odborný personál, ktorý ju môže bez nebezpečenstva vybrať a recyklovať v súlade so zákonom. Používatelia by mali dať výrobok po skončení životnosti bezplatne do miestnych separovaných zberných stredísk alebo maloobchodníka, a to z dôvodu jedného na jedného, alebo bezplatne, ak je veľkosť produktu väčšia ako 25 cm. Adekvátne povolenie na zneškodnenie odpadu na udelenie produktu recyklácii, spracovaniu

s ekologicky nezávadným spôsobom na zneškodnenie vedie k zabráneniu možného poškodenia životného prostredia alebo ľudského zdravia a na podporu opätovného použitia a / alebo recyklácie materiálov výrobku. Neoprávnené zneškodňovanie odpadu z elektronických výrobkov, článkov a batérií domácimi používateľmi zahŕňa sankcie podľa menovej legislatívy.

Tento produkt vyhovuje smernici RoHS 2011/65 / EÚ. Výrobok nesie označenie CE a spĺňa bezpečnostné normy stanovené Európskou úniou. Celly SpA týmto vyhlasuje, že výrobok je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ a 2015/863 / EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**Celly® je obchodná značka vlastnená spoločnosťou CELLY S.p.A. Všetky značky sú registrované ochranné známky príslušných vlastníkov. CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italy Vyrobené v Číne**



EL

Εγχειρίδιο χρήστη  
ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ BLUETOOTH®  
Μοντέλο: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ιδιαίτερα τις σημειώσεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Διατηρήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά και συμπεριλάβετε το κατά τη μεταφορά του προϊόντος σε τρίτους. Η Celly S.p.A. δεν θα ευθύνεται καθόλου για τραυματισμό ή ζημιά σε πρόσωπα ή περιουσιακά στοιχεία που προέρχονται από κατάχρηση του προϊόντος.

### Προειδοποιήσεις

Αποφύγετε την ακρόαση σε ακραίες ποσότητες, ιδιαίτερα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους κατά τη χρήση του προϊόντος. Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υπερβολικά

μεγάλη ένταση, θα μπορούσατε να βλάψετε μόνιμα την ακοή σας. Ακούστε με μέτρια ένταση. Προειδοποιήσεις ήχου, ειδοποιήσεις και περιβαλλοντικοί θόρυβοι μπορεί να ακούγονται διαφορετικά κατά τη χρήση του προϊόντος. Να έχετε επίγνωση του τρόπου με τον οποίο τα σήματα αυτά διαφέρουν ως προς τον ήχο τους, ώστε να μπορείτε να αναγνωρίζετε τα σήματα σε αντίστοιχες καταστάσεις. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν οδηγείτε αυτοκίνητα, ποδήλατα, μηχανήματα ή σε άλλες περιπτώσεις όπου η μειωμένη συνειδητοποίηση των θορύβων στο περιβάλλον σας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για εσάς ή για άλλους. Την ίδια στιγμή, τηρείτε επίσης τους νομικούς κανονισμούς και τις διατάξεις της χώρας όπου χρησιμοποιείτε το προϊόν. Για να αποφύγετε τη δυσλειτουργία

ή τη βλάβη του προϊόντος, αποφύγετε τις τυχαίες πτώσεις, μην συνθλίβετε, μην τρυπείτε ή ασκείτε υψηλό επίπεδο πίεσης στο προϊόν. Κρατήστε το προϊόν μακριά από υγρασία, νερό ή άλλα υγρά. Μην αποθηκεύετε ή εκθέτετε το προϊόν σας σε πηγές θερμότητας, άμεσου ηλιακού φωτός, καλοριφέρ, σόμπες ή άλλες πηγές θερμότητας, όπως το ταμπλό του αυτοκινήτου σας το καλοκαίρι. Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε, να επιδιορθώσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένο προϊόν. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικούς καθαριστικούς παράγοντες, οινόπνευματώδη ή άλλα χημικά διαλύματα για καθαρισμό, καθώς μπορεί να βλάψουν το περίβλημα ή να βλάψουν τη λειτουργικότητα του προϊόντος. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. Δεν υπάρχουν λειτουργικά εξαρτήματα μέσα στο προϊόν. Ποτέ μην το ανοίγετε / αποσυναρμολογείτε. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

Μην επιτρέπεται στα παιδιά ή στα άτομα με αναπηρία να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά προϊόντα χωρίς επίβλεψη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το πλαστικό περιτύλιγμα. Μπορούν να τα καταπιούν όταν παίζουν και ασφυκτούν. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν αφαιρούν μικρά κομμάτια από το προϊόν και παίζουν μαζί τους.

### Φόρτιση

Φορτώνω πάλι Όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, φορτίστε την μπαταρία στη μέγιστη χωρητικότητά της. Για φόρτιση, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα φόρτισης του προϊόντος. Η οθόνη μέσα στο κουτί φόρτισης δείχνει την προοδευτική φόρτιση του ίδιου. Όταν σταματήσουν να αναβοσβήνουν όλα τα φώτα, η φόρτιση του κουτιού φόρτισης θα ολοκληρωθεί. Μόλις τα ακουστικά τοποθετηθούν μέσα στο κουτί φόρτισης, θα ξεκινήσει η φόρτιση του ίδιου

και θα ανάψει ένα κόκκινο φως σε κάθε ένα. Όταν σβήσει η κόκκινη λυχνία, το ακουστικό θα φορτιστεί πλήρως. **Αυτόματη επανασύνδεση** Μόλις έχουν συνδεθεί προηγουμένως το σετ μικροφώνου-ακουστικού και η συσκευή αντιστοίχισης, θα επανασυνδεθούν αυτόματα όταν το Bluetooth® της συσκευής ζευγαρώματος είναι αναμμένο και εντός της εμβέλειας μεταξύ τους.

### Λειτουργία MONO / STEREO

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο ένα ακουστικό για να ακούσετε μουσική και να λάβετε κλήσεις. Αυτή η λειτουργία (λειτουργία MONO) είναι διαθέσιμη και για τα δύο ακουστικά. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, αφαιρέστε ένα ακουστικό από το πλαίσιο φόρτισης. Για να μεταβείτε στη λειτουργία στερεοφωνικού, αφαιρέστε οποιαδήποτε στιγμή το δεύτερο ακουστικό. Αντιστρόφως, για να μεταβείτε στη λειτουργία μονοφώνου, επανατοποθετήστε ένα ακουστικό στο πλαίσιο φόρτισης.

### Κουμπιά πολλαπλών λειτουργιών

|                            |                        |                     |
|----------------------------|------------------------|---------------------|
|                            | Αριστερό ακουστικό (L) | Δεξιό ακουστικό ®   |
| Play / pause               | Μια κλικ               | Μια κλικ            |
| Απαντήσεις / τέλος κλήσεις | Διπλο κλικ             | Διπλο κλικ          |
| Αποζημιωση κλήσεων         | Παρατεταμένο πατημα    | Παρατεταμένο πατημα |
| Προηγούμενο τροπο          | Διπλο κλικ             | //                  |
| Επομενο τραπέζα            | //                     | Διπλο κλικ          |
| Ένταση ηχου -              | Παρατεταμένο πατημα    | //                  |
| Volume +                   | //                     | Παρατεταμένο πατημα |
| Βοηθός βοηθός              | Τριπλα κλικ            | Τριπλα κλικ         |

**Αυτόματη απενεργοποίηση**  
1. Εάν υπάρχει σύνδεση με τη συσκευή, το ακουστικό θα απενεργοποιηθεί αυτόματα 5 λεπτά μετά τη λήξη της σύνδεσης Bluetooth®.  
2. Εάν δεν συνδέσετε το τηλέφωνο ενώ αναβοσβήνουν οι μπλε και οι κόκκινες ενδεικτικές λυχνίες, το ακουστικό θα σβήσει αυτόματα σε 5 λεπτά.

### Σύζευξη αριστερού και δεξιού ακουστικού

Εάν χαθεί η σύνδεση από δεξιά προς αριστερά, βάλτε τα δύο ακουστικά πίσω στη θήκη φόρτισης. Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, διαλέξτε τα δύο ακουστικά από τη θήκη φόρτισης και θα συνδεθούν αυτόματα. Εάν αυτή η διαδικασία δεν λειτουργεί, αποσυνδέστε τα ακουστικά από τη συσκευή σας, περιμένετε λίγα λεπτά και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε τα (τα δύο ακουστικά πρέπει να τοποθετηθούν στο εσωτερικό της θήκης φόρτισης). Και για τις δύο διαδικασίες είναι απαραίτητο τα ακουστικά

μέσα στη θήκη φόρτισης να φορτίζονται, οπότε βεβαιωθείτε ότι η θήκη φόρτισης είναι επαρκώς φορτισμένη για να εγγραφεί η φόρτιση των ακουστικών.

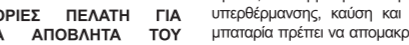
### Συντήρηση

1. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικούς διαλύτες καθαρισμού για τον καθαρισμό του προϊόντος.  
2. Μην αγγίζετε το προϊόν με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό θα προκαλέσει γρατζουνιές και ζημιές.  
3. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από υψηλή θερμοκρασία, σκόνη και υγρασία.

### Προδιαγραφές

- Έκδοση Bluetooth: 5.0  
- Λογισμικό: V0.6.7  
- Χρόνος φόρτισης ακουστικών: 1 ώρα  
- Χρόνος φόρτισης του κουτιού: 1,5 ώρα.  
- Τύπος μπαταρίας ακουστικών: 40mAh / 3.7V, μπαταρία πολυμερούς λιθίου 0.15Wh  
- Τύπος μπαταρίας κουτιού: 300mAh / 3.7V,

1.11Wh μπαταρία πολυμερούς λιθίου  
- Ευαισθησία μικροφώνου: 42 ± 3dB  
- Απόκριση συχνότητας: 20Hz ~ 20KHz  
- Ονομαστική ισχύς: 30mW  
- Μέγιστη ισχύς: 74 mW (MAX)  
- Χρόνος Bluetooth: 10m  
- Χρόνος ομιλίας: 2,5 ώρες (90% ένταση)  
- Χρόνος μουσικής: 3 ώρες  
- Χρόνος αναμονής: 30 ώρες  
- Μέγεθος ακουστικών: 37x17x17mm  
- Μέγεθος κουτιού: 60x50x23mm  
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 ~ 40°C  
- Βάρος ακουστικών σε κάθε υπολογιστή: 3,4g  
Βάρος για θήκη φόρτισης: 34,7 g  
- Μέγιστη ακτινοβολημένη ισχύς: <20mW  
- Εύρος συχνότητων: 2,402GHz - 2,480GHz



**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΕΛΑΤΗ ΓΙΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Οδηγία 2013/56 / ΕΕ)**  
Αυτή η σήμανση στο προϊόν ή στη συσκευασία

του σημαίνει ότι το προϊόν στο τέλος της ζωής του, συμπεριλαμβανομένης της μπαταρίας που δεν μπορεί να αφαιρεθεί, πρέπει να διαχωριστεί από άλλους τύπους αποβλήτων για να το ανακυκλώσει υπεύθυνα. Η χρήση αυτού του προϊόντος με ασφάλεια είναι εγγυημένη από την τήρηση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, τη φυλάσσετε και τη χρησιμοποιείτε προσεκτικά για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Το προϊόν δεν χρειάζεται τεχνική συντήρηση, ΠΟΤΕ δεν αποσυναρμολογείται. Η μπαταρία στο εσωτερικό του προϊόντος είναι ενσωματωμένη και δεν αντικαθίσταται. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την μπαταρία ιόντων λιθίου / πολυμερούς που περιέχεται μέσα στο προϊόν, επειδή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο υπερθέρμανσης, καύση και τραυματισμό. Η μπαταρία πρέπει να απομακρύνεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς, οι οποίοι είναι σε θέση να την αφαιρέσουν χωρίς κανένα κίνδυνο και να την ανακυκλώσουν σύμφωνα με το νόμο.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τη RoHS 2011/65 / ΕΕ. Το προϊόν φέρει το σήμα CE και συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας που έχει θεσπίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση. Με αυτό τον τρόπο, η Celly SpA δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις Οδηγίες 2014/53 / ΕΕ και 2015/863 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**Το Celly® είναι σήμα κατατεθέν της CELLY S.p.A.**  
**Όλα τα καταχωρημένα εμπορικά σήματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.**  
CELLY S.p.A., Οδός Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italy  
Made in China.





TR

Kullanım kılavuzu  
BLUETOOTH® KULAKIÇI KULAKLIK  
Model: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020



Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu ve özellikle güvenlik notlarını okuyun.

Kullanım kılavuzunu gelecekte başvurmak üzere saklayın ve ürünü üçüncü taraflara verirken dahil edin. Celly S.p.A. hiçbir şekilde ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan kişi ya da eşyaların neden olduğu yaralanma ya da hasardan sorumlu tutulamaz.

#### Uyarılar

Özellikle ürünü kullanırken uzun süre dinlemekten kaçının. Ürünü aşırı yüksek bir ses seviyesinde kullanırsanız, işitme duyunuza kalıcı zarar

verebilirsiniz. Orta ses seviyesinde dinleyin. Ürünü takarken sesli uyarılar, uyarılar ve çevresel sesler farklı gelebilir. Karşılık gelen durumlarda sinyalleri tanıyabilmeniz için bu sinyallerin sesleri açısından nasıl farklı olduklarının farkında olun.

Ürünü motorlu taşıt kullanırken, bisiklet sürerken, makine kullanırken veya çevrenizdeki seslerin bozulmasının farkında olmanız sizin veya başkaları için risk oluşturabilecek başka durumlarda kullanmayın. Aynı zamanda, ürünü ve hükümlere de uyun.

Ürünün arızalanmasını veya hasar görmesini önlemek için, kazayla düşmekten

kaçının, ezmeyin, delmeyin veya ürün üzerinde yüksek basınç uygulamayın. Ürünü nemden, sudan veya diğer sıvılardan uzak tutun. Ürününüzü yaz aylarında herhangi bir ısı, doğrudan güneş ışığı, radyatör, soba veya arabanızın kontrol paneli gibi diğer ısı kaynaklarına maruz bırakmayın veya maruz bırakmayın.

Ürünü değiştirmeye, onarmaya veya parçalarına ayırmaya çalışmayın. Hasarlı bir ürünü kullanmayın.

Hiçbir koşulda, temizlik için aşındırıcı temizlik maddeleri, alkol veya başka kimyasal çözeltiler kullanmayın; bunlar muhafazaya zarar verebilir ve hatta ürünün işlevselliğini bozabilir. Ürünü suya veya başka sıvılara daldırmayın.

TheÜrünün içinde onarılabilecek parça yoktur. Asla açmayın / sökmeyin.

Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde

saklayın. Çocukların veya engellilerin asla gözetimsiz elektrikli ürünler kullanmasına izin vermeyin. Çocukların plastik ambalajla oynamadıklarından emin olun. PlayingOyunda yutup boğulabilirler. Çocukların üründen küçük parçaları çıkarmadıklarından ve onlarla oynamadıklarından emin olun.

#### Doluyor

lik kullanımda pili maksimum kapasitesine kadar şarj edin. Şarj etmek için şarj kablosunu üründeki şarj bağlantı noktasına takın. Şarj kutusundaki ekran kademeli şarj işlemini gösterir. Tüm göstergelerin yanıp sönmeye durur durmaz şarj işlemi tamamlanır.

Kulaklıklar şarj kutusuna geldiğinde, şarj işlemi başlar ve kırmızı ışık yanar. Kırmızı ışık söndüğünde kulaklık tamamen şarj olmuştur.

Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde

#### Açma ve Eşleştirme

Kasa açılır açılmaz kulaklıklar otomatik olarak açılır. Kulaklıklar 5 dakika içinde cihaza bağlanmalıdır, aksi takdirde güç tasarrufu moduna geçerler. Eşleştirme modunu yeniden etkinleştirmek için, kulaklıkları şarj kutusuna geri koyun, tekrar kapatın ve tekrar açmadan önce birkaç saniye bekleyin. Bunu yapmak için yukarıdaki adımları izleyin. Bu noktada, cihazdaki Bluetooth işlevini açın, FUZ1'i arayın, tanımlanır tanımlanmaz seçin ve bağlayın. Eşleştirme tamamlandığında bir "bağlantı" sesi duyarsınız. Şifre gerekiyorsa, "0000" girin.

#### Otomatik yeniden bağlanma

Kulaklıkları mikrofon seti ve eşleştirme cihazı daha önce eşleştirildikten sonra, eşleştirme cihazının Bluetooth®'u açıldığında ve birbirlerinin menzili içinde olduklarında otomatik olarak yeniden bağlanırlar.

#### MONO / STEREO işlevi

Müzik dinlemek ve çağrı almak için yalnızca bir kulaklık kullanabilirsiniz. Bu işlev (MONO işlevi) her iki kulaklıkta da kullanılabilir. Bu işlevi kullanmak için bir kulaklığı şarj kutusundan çıkarın. Stereo moduna geçmek için, istediğiniz zaman ikinci kulaklığı çıkarın. Viceversa mono moda geçmek için şarj kutusuna bir kulaklık takın.

#### Çok işlevli düğmeler

|                      | Sol kulaklık (L) | Sağ kulaklık ® |
|----------------------|------------------|----------------|
| Oynat durdur         | Tek tik          | Tek tik        |
| Reply / son aramalar | Çift tıklama     | Çift tıklama   |
| Tekrar arama         | Uzun basma       | Uzun basma     |
| Önceki parça         | Çift tıklama     | //             |
| Sonraki parça        | //               | Çift tıklama   |
| Ses -                | Uzun basma       | //             |
| Ses +                | //               | Uzun basma     |
| Ses yardımcisi       | Üçlü tiklayın    | Üçlü tiklayın  |

#### Otomatik kapanma

1. Cihazla bağlantı varsa, Bluetooth® bağlantısı sona erdikten 5 dakika sonra kulaklık otomatik olarak kapanır. 2. Mavi ve kırmızı gösterge ışıkları yanıp sönenken telefonu bağlamazsanız, kulaklıklı mikrofon seti 5 dakika içinde otomatik olarak kapanacaktır.

#### Sol ve sağ kulaklığı eşleştirme

Sağdan sola bağlantı kesilirse, her iki kulaklığı da şarj kutusuna geri koyun. Birkaç saniye bekleyin ve ardından her iki kulaklığı da şarj kutusundan çıkarın; otomatik olarak yeniden bağlanırlar. Bu prosedür işe yaramazsa, kulaklıkları cihazınızdan çıkarın, birkaç dakika bekleyin, ardından tekrar bağlayın (her iki kulaklık şarj kutusunun içine yerleştirilmelidir). Her iki prosedür için de şarj kutusunun içindeki kulaklıkların şarj olması gerekir, bu nedenle kulaklığın şarjını garanti etmek için şarj kutusunun yeterince

#### Özellikler

- Bluetooth sürümü: 5.0
- Yazılım: V0.6.7
- Kulaklık şarj süresi: 1 saat
- Kutu şarj süresi: 1.5 saat
- Kulaklık pili Türü: Li-polimer Pili 40mAh/3.7V, 0.15Wh
- Kutu pil Türü: Li-polimer Pili 300mAh/3.7V, 1.11Wh
- Mikrofon Hassasiyeti: -42 ± 3dB
- Frekans Tepkisi: 20Hz-20KHz
- Anma Gücü: 74mW

#### Bakım

1. Ürünü temizlemek için aşındırıcı temizleme çözümleri kullanmayın;
2. Çizilmeye ve hasara neden olacağından ürüne keskin bir cisimle dokunmayın;
3. Lütfen ürünü yüksek sıcaklık, toz ve nemden uzak tutun.

#### Müşteri'nin Bu Ürünün Doğru Atık İçin Bilgisi

Ürün veya ambalajı üzerindeki bu işaret, ürünün sonunda, çıkarılamaz pili de içeren ürünün, sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesi için diğer atık türlerinden ayrılması gerektiği anlamına gelir. Bu ürünün güvenli bir şekilde kullanılması,

bu talimat kılavuzuna göre garanti edilir, saklanır ve ürünün tüm ömrü boyunca dikkatli bir şekilde kullanılır. Ürünün herhangi bir teknik bakıma ihtiyacı yoktur, ASLA SÖKMEYİN. Ürünün içindeki pil tümleştiktir ve değiştirilemez. Aşırı ısınmanın tehlike, yanma ve yaralanmasına neden olabileceğinden, ürünün içinde bulunan li-ion / polimer pili çıkarmaya çalışmayın. Batarya sadece herhangi bir tehlike olmadan çıkartılabilir ve yasalar uyarınca geri dönüştürülebilir kalifiye profesyonel teknisyenler tarafından çıkarılmalıdır. Kullanıcılar kullanım ömrünü tamamlamış ürünü yerel ayrı toplama merkezlerine veya satıcıya, bire bir veya ürün boyutu 25 cm'den büyükse serbest vermelidir. Uygun atık bertarafı, ürünün geri dönüşüm için ödüllendirilmesine, çevreye veya insan sağlığına olası zararı önlemek ve yeniden kullanım ve / veya ürün malzemelerinin geri dönüşümünü teşvik etmek için çevre dostu



Bu ürün RoHS 2011/65 / EU ile uyumludur. Ürün CE işaretini taşıyor ve Avrupa Birliği tarafından belirlenen güvenlik standartlarına uygundur. Bu vesileyle, Celly SpA ürünün 2014/53 / EU ve 2015/863 / EU Direktiflerine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazione\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazione_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**Celly®, CELLY S.p.A. şirketine ait bir ticari markadır. Tüm markalar ilgili sahiplerinin tescilli ticari markalarıdır.**

**CELLY S.p.A. Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - İtalya Çin Malıdır.**





Manual do usuário  
AURICULARES BLUETOOTH®  
Modelo: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020

PT



Leia este manual do usuário e, em particular, as notas de segurança, antes de usar o produto. Guarde o manual do usuário para referência futura e inclua-o ao passar o produto para terceiros.

A Celly S.p.A. não será de forma alguma responsável por ferimentos ou danos causados a pessoas ou propriedades decorrentes do uso indevido do produto.

#### Advertências

Evite ouvir volumes extremos, principalmente por períodos prolongados ao usar o produto. Se você usar o produto em um volume excessivamente alto, poderá danificar permanentemente sua audição. Ouça em um

volume moderado. Avisos de áudio, alertas e ruídos ambientais podem parecer diferentes ao usar o produto. Esteja ciente de como esses sinais diferem em termos de som, para que você possa reconhecer os sinais nas situações correspondentes.

Não use o produto ao dirigir veículos motorizados, andar de bicicleta, operar máquinas ou em outras situações em que a percepção prejudicada de ruídos ao seu redor possa representar um risco para você ou outras pessoas. Ao mesmo tempo, observe também os regulamentos e disposições legais no país em que você usa o produto.

Para evitar mau funcionamento ou danos ao produto, evite quedas acidentais, não

esmague, perfure ou exerça um alto nível de pressão no produto. Mantenha o produto longe de umidade, água ou outros líquidos.

Não armazene ou exponha seu produto a qualquer fonte de calor, luz solar direta, radiadores, fogões ou outras fontes de calor, como o painel do carro, no verão. Não tente modificar, reparar ou desmontar o produto.

Não use um produto danificado. Não use, em circunstância alguma, produtos de limpeza agressivos, álcool ou outras soluções químicas para a limpeza, pois podem danificar a caixa ou até prejudicar a funcionalidade do produto.

Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos. Não há peças que possam ser reparadas dentro do produto. Nunca abra / desmonte. Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

Nunca permita que crianças ou pessoas com deficiência usem produtos elétricos sem supervisão.

Certifique-se de que as crianças não brinquem com o embrulho de plástico. Eles podem engoli-lo ao tocar e sufocar. Certifique-se de que as crianças não removem peças pequenas do produto e brinquem com elas.

#### A carregar

Pela primeira vez, carregue a bateria na sua capacidade máxima. Para carregar, conecte o cabo de carregamento à porta de carregamento do produto. A tela dentro do estojo de carregamento indica carregamento progressivo do mesmo. Quando todas as luzes param de piscar, o estojo de carregamento está completo.

Quando você coloca os fones de ouvido no estojo de carregamento, eles começam a carregar e uma luz vermelha acende em cada

um deles. Quando a luz vermelha apagar, o fone de ouvido estará totalmente carregado.

#### Ligar e emparelhar

Após abrir o estojo, os fones de ouvido ligam automaticamente. Os fones de ouvido devem estar conectados ao dispositivo em 5 minutos, caso contrário, eles entrarão no modo de economia de energia. Para reativar o modo de emparelhamo, basta recolocar os fones de ouvido no estojo de carregamento, fechá-los novamente e aguardar alguns segundos antes de abri-los novamente, seguindo o procedimento acima. Nesse ponto, ative a função Bluetooth no dispositivo, procure por FUZ1, selecione-a após identificar e conecte-se. Você ouvirá um som "CONNECTED" quando o emparelhamo estiver concluído. Se uma senha for necessária, digite "0000".

#### Reconexão automática

Depois que o fone de ouvido e o dispositivo de emparelhamo tiverem sido emparelhados antes, eles serão reconectados automaticamente quando o Bluetooth® do dispositivo de emparelhamo estiver dentro e dentro do alcance um do outro.

#### Função MONO / ESTÉREO

Você pode usar apenas um fone de ouvido para ouvir música e atender chamadas. Esta função (função MONO) está disponível para os dois fones de ouvido. Para usar esta função, remova um fone de ouvido da caixa de carregamento. Para alternar para o modo estéreo, remova a qualquer momento o segundo fone de ouvido. Viceversa para mudar para o modo mono, coloque de volta um fone de ouvido na caixa de carregamento.

#### Botões multifuncionais

|                         | Fone de ouvido esquerdo (L) | Fone de ouvido direito ® |
|-------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| A pausa                 | Clique único                | Clique único             |
| Chamadas resposta / fim | Duplo click                 | Duplo click              |
| Chamadas de recusa      | Imprensa longa              | Imprensa longa           |
| Faixa anterior          | Duplo click                 | //                       |
| Próxima faixa           | //                          | Duplo click              |
| Volume -                | Imprensa longa              | //                       |
| Volume +                | //                          | Imprensa longa           |
| Assistente de voz       | Clique triplo               | Clique triplo            |

#### Desligamento automático

1. Se houver uma conexão com um dispositivo, o fone de ouvido será desligado automaticamente 5 minutos após o término da conexão Bluetooth®.  
2. Se você não conectar o telefone quando o LED azul e vermelho estiver piscando, o telefone será desligado automaticamente em 5 minutos.

#### Emparelhar o fone de ouvido esquerdo e direito

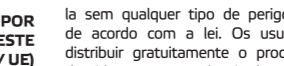
Se a conexão da direita para a esquerda for perdida, recoloca os dois fones de ouvido no estojo de carregamento. Aguarde alguns segundos e, em seguida, escolha os dois fones de ouvido no estojo de carregamento e eles serão reconectados automaticamente. Se esse procedimento não funcionar, desconecte os fones de ouvido do dispositivo, aguarde alguns minutos e reconecte-os (os dois fones de ouvido devem ser colocados dentro do

#### Manutenção

1. Não use solventes de limpeza abrasivos para limpar o produto;  
2. Não toque no produto com nenhum objeto pontiagudo, pois isso poderá arranhar e danificar;  
3. Por favor, mantenha o produto longe de alta temperatura, poeira e umidade.

#### Especificações

- versão Bluetooth: 5.0  
- Software: V0.6.7  
- Tempo de carregamento do fone de ouvido: 1h



**INFORMAÇÕES DO CLIENTE POR RESÍDUOS CERTOS DESTA PRODUTO (Diretiva 2013/56 / UE)**

Essa marcação no produto ou em sua embalagem significa que o produto no final de sua vida útil, incluindo a bateria irremovível, deve ser separado de outros tipos de resíduos para reciclá-lo de forma responsável. O uso seguro deste produto é garantido pelo respeito deste manual de instruções, mantenha-o e use-o com cuidado por toda a vida útil do produto. O produto não precisa de nenhum tipo de manutenção técnica, NUNCA DESMONTA-O. A bateria dentro do produto é integrada e não substituível. Não tente remover a bateria de íon de lítio / polímero incluída na parte interna do produto, pois isso pode causar perigo de superaquecimento, queima e ferimentos. A bateria deve ser removida apenas por técnicos profissionais qualificados, capazes de removê-la



Este produto está em conformidade com a RoHS 2011/65 / EU. O produto possui a marca CE e está em conformidade com os padrões de segurança estabelecidos pela União Europeia. A Celly SpA declara que o produto está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE e 2015/863 / UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço na Internet: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

Celly® é uma marca comercial de propriedade da CELLY S.p.A. Todas as marcas são marcas registradas de seus respectivos proprietários.

CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Itália  
Feito na china.

la sem qualquer tipo de perigo e reciclá-la de acordo com a lei. Os usuários devem distribuir gratuitamente o produto em fim de vida nos centros locais de coleta seletiva ou ao revendedor, em razão de um para um, ou gratuitamente, se o tamanho do produto for maior que 25 cm. O descarte adequado de resíduos permite atribuir o produto à reciclagem, o tratamento com descarte compatível com o meio ambiente conduz a evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana e promover a reutilização e / ou a reciclagem de materiais do produto. O descarte não autorizado de resíduos de produtos eletrônicos, células e baterias do usuário doméstico envolve sanções à legislação monetária.



PL

Instrukcja obsługi  
SLUCHAWKI BLUETOOTH®  
Model: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020



Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi, aw szczególności uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości i dołącz ją podczas przekazywania produktu osobom trzecim. Celly S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia lub szkody wyrządzone osobom lub mieniu wynikające z niewłaściwego użytkownika produktu.

#### Ostrzeżenia

Unikaj słuchania przy ekstremalnej głośności, szczególnie przez dłuższy czas podczas używania produktu.

Jeśli używasz produktu przy zbyt dużej

głośności, możesz trwale uszkodzić słuch. Słuchaj z umiarkowaną głośnością. Ostrzeżenia dźwiękowe, alerty i odgłosy otoczenia mogą brzmieć inaczej podczas noszenia produktu.

Pamiętaj o tym, jak te sygnały różnią się pod względem dźwięku, abyś mógł rozpoznać sygnały w odpowiednich sytuacjach.

Nie próbuj modyfikować, naprawiać ani rozmontowywać produktu. Nie używaj uszkodzonego produktu. W żadnym wypadku nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących, alkoholu lub innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę lub nawet pogorszyć funkcjonalność produktu. Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych cieczach.

Aby zapobiec wadliwemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, unikaj przypadkowych upadków, nie miażdż, nie dziuraw i nie wywieraj silnego nacisku na produkt.

Trzymaj produkt z dala od wilgoci, wody i innych płynów.

Nie przechowuj ani nie wystawiaj swojego produktu na działanie jakichkolwiek źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, grzejników, pieców lub innych źródeł ciepła, takich jak deska rozdzielcza samochodu w lecie.

Nie próbuj modyfikować, naprawiać ani rozmontowywać produktu.

Nie używaj produktu podczas prowadzenia pojazdów silnikowych, jazdy na rowerze, obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których upośledzona świadomość zagrożenie dla Ciebie lub innych osób.

Jednocześnie przestrzegaj przepisów prawnych i przepisów obowiązujących w kraju, w którym używasz produktu.

Wewnątrz produktu nie ma części, które można naprawić. Nigdy go nie otwieraj / nie demontuj. Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niepełnosprawnym korzystać z produktów elektrycznych bez nadzoru.

Upewnij się, że dzieci nie bawią się plastikowym opakowaniem.

Mogą go połknąć podczas gry i udusić.

Upewnij się, że dzieci nie usuwają żadnych małych części z produktu i bawią się nimi.

#### Ładowanie

Przy pierwszym użyciu naładuj baterię do jej maksymalnej pojemności. Aby naładować, podłącz kabel ładujący do portu ładowania produktu. Ekran wewnątrz etui z funkcją ładowania wskazuje na progresywne ładowanie tego samego. Gdy wszystkie kontrolki przestaną migać, ładowanie etui z funkcją ładowania zostanie zakończone.

Po umieszczeniu słuchawek w etui z funkcją ładowania rozpocznie się ich ładowanie, a na każdej zapali się czerwona lampka. Gdy czerwone światło zgaśnie, zestaw słuchawkowy zostanie w pełni naładowany.

#### Włączanie i parowanie

Słuchawki po otwarciu etui włączają się automatycznie. Słuchawki należy podłączyć do urządzenia w ciągu 5 minut, w przeciwnym razie przejdą w tryb oszczędzania energii. Aby ponownie aktywować tryb parowania, po prostu włóż słuchawki z powrotem do etui ładującego, zamknij je ponownie i odczekaj kilka sekund przed ponownym otwarciem, wykonując ponownie powyższą procedurę. W tym momencie aktywuj funkcję Bluetooth w urządzeniu, wyszukaj FUZ1, wybierz go po zidentyfikowaniu i połącz. Po zakończeniu parowania usłyszysz dźwięk „CONNECTED”. Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź „0000”.

#### Automatyczne ponowne połączenie

Po sparowaniu zestawu słuchawkowego i urządzenia do parowania zostaną one automatycznie ponownie połączone, gdy Bluetooth® urządzenia do parowania zostanie włączony i znajdzie się w zasięgu.

#### Funkcja MONO / STEREO

Możesz używać tylko jednej słuchawki dousznej do słuchania muzyki i odbierania połączeń. Ta funkcja (funkcja MONO) jest dostępna dla obu słuchawek dousznych. Aby użyć tej funkcji, wyjmij jedną słuchawkę ze skrzynki ładującej. Aby przełączyć na tryb stereo, wyjmij w dowolnym momencie drugą wkładkę douszną. Viceversa, aby przełączyć na tryb mono, odłóż jedną wkładkę douszną do skrzynki ładującej.

#### Przyciski wielofunkcyjne

|                                |                       |                       |
|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                | Lewe słuchawki (L)    | Prawa słuchawka ®     |
| Play / pause                   | Pojedyncze kliknięcie | Pojedyncze kliknięcie |
| Odpowiedź / zakończ połączenia | Podwójne kliknięcie   | Podwójne kliknięcie   |
| Odrzucaj połączenia            | Długie prasy          | Długie prasy          |
| Poprzedni utwór                | Podwójne kliknięcie   | //                    |
| Następny utwór                 | //                    | Podwójne kliknięcie   |
| Tom -                          | Długie prasy          | //                    |
| Głośność +                     | //                    | Długie prasy          |
| Asystent głosowy               | Potrójne kliknięcie   | Potrójne kliknięcie   |

#### Automatyczny wyłącznik

1. Jeśli istnieje połączenie z urządzeniem, zestaw słuchawkowy wyłączy się automatycznie 5 minut po zakończeniu połączenia Bluetooth®.  
2. Jeśli nie podłączysz telefonu, gdy niebieska i czerwona dioda LED migają, telefon wyłączy się automatycznie w ciągu 5 minut.

#### Parowanie lewej i prawej słuchawki

W przypadku utraty połączenia z prawej do lewej, włóż obie słuchawki z powrotem do etui ładującego. Poczekaj kilka sekund, a następnie wyjmij obie słuchawki z etui ładującego, a one automatycznie połączą się ponownie. Jeśli ta procedura nie działa, odłącz słuchawki od urządzenia, odczekaj kilka minut, a następnie podłącz je ponownie (obie słuchawki muszą być umieszczone w etui ładującym). W przypadku obu procedur konieczne jest ładowanie słuchawek wewnątrz skrzynki ładującej, dlatego należy upewnić się, że

obudowa ładująca jest wystarczająco naładowana, aby zagwarantować ładowanie słuchawek.

#### Konserwacja

1. Nie używaj szorstkich rozpuszczalników do czyszczenia produktu;  
2. Nie dotykaj produktu ostrymi przedmiotami, ponieważ spowoduje to zarysowanie i uszkodzenie;  
3. Proszę trzymać produkt z dala od wysokiej temperatury, pyłu i wilgoci.

#### Dane techniczne

- Wersja Bluetooth: 5.0  
- Program: V0.6.7  
- Czas ładowania zestawu słuchawkowego: 1 godzina  
- Czas ładowania pudełka: 1,5 godziny.  
- Typ baterii słuchawek: bateria litowo-polimerowa 40 mAh / 3,7 V, 0,15Wh.  
- Typ pojemnika na baterie: bateria litowo-

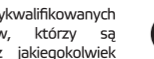
polimerowa 300 mAh / 3,7 V, 1,11Wh.  
- Czułość mikrofonu: 42 ± 3 dB  
- Pasma przenoszenia: 20 Hz ~ 20 kHz  
- Moc znamionowa: 30 MW  
- Maksymalna moc: 74 MW (Max)  
- Zasięg Bluetooth: 10 m  
- Czas rozmów: 2,5 godziny (90% gęstości)  
- Czas muzyki: 3 godziny.  
- Czas czuwania: 30 godzin.  
- Rozmiar zestawu słuchawkowego: 37x17x17mm  
- Rozmiar pudełka: 60x50x23mm  
- Temperatura pracy: 0 ~ 40°C  
- Waga słuchawek na każdym komputerze: 3,4g  
- Waga opakowania: 34,7 grama  
- Maksymalna moc promieniowania: <20 mW  
- Zakres częstotliwości: 2,402 GHz - 2,480 GHz



**INFORMACJE DOTYCZĄCE ODPADÓW TEGO PRODUKTU (dyrektywa 2013/56 / UE)**

To oznaczenie na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt na końcu jego żywotności, w tym nieusuwalny akumulator, musi zostać oddzielony od innych rodzajów odpadów, aby mógł zostać poddany recyklingowi w sposób odpowiedzialny. Gwarantowane jest bezpieczne użytkowanie tego produktu zgodnie z instrukcją, zachowaj go i ostrożnie używaj przez cały okres użytkowania produktu. Produkt nie wymaga żadnej konserwacji technicznej, NIGDY NIE DEMONTOWAĆ. Bateria w produkcie jest zintegrowana i niewymienna. Nie próbuj wyjmować baterii litowo-polimerowej znajdującej się w produkcie, ponieważ może to spowodować niebezpieczeństwo przegrzania, poparzenia i obrażeń. Akumulator musi być

usuwany tylko przez wykwalifikowanych profesjonalnych techników, którzy są w stanie wyjąć go bez jakiegokolwiek niebezpieczeństwa i poddać go recyklingowi zgodnie z prawem. Użytkownicy powinni przekazywać produkt z końcem cyklu życia do lokalnych oddzielnych punktów zbiórki lub do sprzedawcy detalicznego, z jednego do jednego, lub bezpłatnie, jeśli rozmiar produktu jest większy niż 25 cm. Odpowiednie pozwolenie na utylizację odpadów, aby nadać produkt recyklingowi, przetwarzanie z wykorzystaniem przyjaznego dla środowiska unieszkodliwiania przyczynia się do zapobiegania możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego oraz promuje ponowne użycie i / lub recykling materiałów. Nieautoryzowane usuwanie produktów elektronicznych, ogniw i baterii od użytkowników domowych wiąże się z sankcjami prawnymi dotyczącymi walut.



Ten produkt jest zgodny z RoHS 2011/65 / EU. Produkt nosi znak CE i jest zgodny z normami bezpieczeństwa ustanowionymi przez Unię Europejską. Niniejszym Celly SpA oświadcza, że produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53 / UE i 2015/863 / UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**Celly® jest znakiem towarowym należącym do CELLY S.p.A. Wszystkie marki są zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.**  
CELLY S.p.A. przez Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Włochy  
Wyprodukowano w Chinach.



FI

Ohjekirja

BLUETOOTH®-HÖRLURAR

Malli: FUZ1

Rev00 - 26.08.2020



Lue tämä käyttöohje ja erityisesti turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten ja sisällytä se, kun siirrä tuotetta kolmansille osapuolille.

Celly S.p.A. ei ole millään tavalla vastuussa henkilöiden tai omaisuuden vahingoista tai vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä.

#### varoitukset

Vältä kuuntelemista äärimmäisissä äänenvoimakkuuksissa, etenkin pitkään, kun tuotetta käytetään.

Jos käytät tuotetta liian suurella äänenvoimakkuudella, voit vaurioittaa

pysyvästi kuuloa. Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella.

Älyvaroitukset, hälytykset ja ympäristön melut saattavat kuulostaa erilaisilta, kun tuotetta käytetään.

Ole tietoinen siitä, miten nämä signaalit eroavat äänen suhteen, jotta pystyt tunnistamaan signaalit vastaavissa tilanteissa.

Älä käytä tuotetta ajaessasi moottoriajoneuvoja, pyöräilemällä, käyttäessäsi koneita tai muissa tilanteissa, joissa huonontuneisuus melustasi ympäristössasi voi aiheuttaa riskin sinulle tai muille. Noudata samalla myös sen maan lakia ja määräyksiä, jossa tuotetta käytetään.

Tuotteen toimintahäiriöiden tai vaurioiden estämiseksi vältetään vahingossa tapahtuvat pudotukset, älä murskaa, puhkaise tai kohdista suurta painetta tuotteeseen.

Pidä tuote poissa kosteudesta, vedestä tai muista nesteistä.

Älä säilytä tai altista tuotetta lämmölle, suoralle auringonvalolle, pattereille, uuneille tai muille lämmönlähteille, kuten auton kojelautaan kesällä.

Älä yritä muokata, korjata tai purkaa tuotetta.

Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.

Älä missään tapauksessa käytä puhdistamiseen aggressiivisia puhdistusaineita, alkoholia tai muita kemiallisia liuoksia, koska ne voivat vahingoittaa koteloa tai jopa heikentää tuotteen toimivuutta.

Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Tuotteen sisällä ei ole huollettavia osia. Älä koskaan avaa / pura sitä.

Pidä tuote lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai vammaisten käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa.

Varmista, että lapset eivät leikki muovipakkauksen kanssa. He voivat niellä sen pelatessaan ja tukehtua.

Varmista, että lapset eivät poista pieniä osia tuotteesta ja leiki heidän kanssaan.

#### Lataaminen

Lataa akku ensi kapasiteettiin ensimmäistä kertaa. Kytke latauskaapeli tuotteen latausporttiin. Latauskotelon sisällä oleva näyttö osoittaa asteittaisen latauksen. Kun kaikki valot lakkaavat vilkkumasta, latauskotelo on valmis. Kun asetat kuulokkeet latauslaatikkoon, ne alkavat latautua ja jokaisessa niistä syttyy punainen valo. Kun punainen valo sammuu, HF on täysin latautunut.

#### Käynnistäminen ja pariliitos

Kotelon avaamisen jälkeen kuulokkeet käynnistyvät automaattisesti. Kuulokkeet on kytkettävä laitteeseen viiden minuutin sisällä, muuten ne siirtyvät energiansäätötilaan.

Aktivoidaksesi pariliitostilan, vaihda vain kuulokkeet latauslaatikossa, sulje ne käyttämiseksi poista yksi korvakoru latauslaatikosta. Siirtyäksesi stereotilaan, poista milloin tahansa toinen korvakoru. Aseta yksi korvakoru takaisin latauslaatikkoon, jos haluat siirtyä mono-tilaan.

#### Automaattinen uudelleenkytkentä

Kun HF-laite ja pariliitoslaite on pariksi muodostettu aiemmin, ne yhdistetään automaattisesti uudelleen, kun pariliitoksen Bluetooth® on päällä ja toistensa etäisyydellä.

#### MONO / STEREO -toiminto

Voit kuunnella musiikkia ja soittaa puheluita vain yhdellä korvakuulokkeella. Tämä toiminto (MONO-toiminto) on käytettävissä molemmille korvakuulokkeille. Tämän toiminnon käyttämiseksi poista yksi korvakoru latauslaatikosta. Siirtyäksesi stereotilaan, poista milloin tahansa toinen korvakoru. Aseta yksi korvakoru takaisin latauslaatikkoon, jos haluat siirtyä mono-tilaan.

#### Monitoimipainikkeet

|                       | Vasen kuuloke (L)   | Oikea kuuloke ®     |
|-----------------------|---------------------|---------------------|
| Play / pause          | Yksi napsauttaminen | Yksi napsauttaminen |
| Vastaus / loppupallot | Tuplaklikkaus       | Tuplaklikkaus       |
| Jätteenpyyntöt        | Pitkä painallus     | Pitkä painallus     |
| Edellinen rauta       | Tuplaklikkaus       | //                  |
| Seuraava rauta        | //                  | Tuplaklikkaus       |
| Volume -              | Pitkä painallus     | //                  |
| Äänenvoimakkuus +     | //                  | Pitkä painallus     |
| Äänessäji             | Triple click        | Triple click        |

#### Automaattinen virrankatkaisu

1. Jos laitteeseen on yhteys, HF-laite sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua Bluetooth®-yhteyden katkaisemisesta.

2. Jos et kytke puhelinta sinisen ja punaisen merkkivalon vilkkuessa, puhelin sammuu automaattisesti 5 minuutissa.

#### ylläpito

1. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tuotteen puhdistamiseen;

2. Älä kosketa tuotetta terävillä esineillä, sillä se voi naarmuuntua ja vaurioitua.

3. Pidä tuote poissa korkeasta lämpötilasta, pölystä ja kosteudesta.

#### tekniset tiedot

- Bluetooth-versio: 5.0  
- Ohjelmisto: V0.6.7  
- Kuulokkeiden latausaika: 1 tunti  
- Laatikon latausaika: 1,5 tuntia.  
- Kuulokkeiden akkutyypin: 40 mAh / 3,7 V litiumpolymeeriparisto, 0,15Wh  
- Paristotyyppi: 300 mAh / 3,7 V

välttämättömiä, että latauslaatikon sisällä olevat kuulokkeet ovat lataamassa, joten varmista, että latauslaatikko on riittävästi ladattu kuulokkeiden lataamisen takaamiseksi.

litiumpolymeeriparisto, 1,11 Wh  
- Mikrofonin herkkyys: 42 ± 3dB  
- Taajuusvaste: 20Hz ~ 20KHz  
- Nimellisteho: 30 mW  
- Suurin teho: 74 mW (MAX)  
- Bluetooth-etäisyys: 10m  
- Puheaika: 2,5 tuntia (90% tilavuudesta)  
- Musiikkiaika: 3h  
- Valmiusaika: 30h  
- Kuulokkeiden koko: 37x17x17mm  
- Laatikon koko: 60x50x23mm  
- Käyttölämpötila: 0 ~ 40°C  
- Kuulokkeiden paino jokaisessa tietokoneessa: 3,4 g  
- Latauskannen paino: 34,7 g  
- Suurin säteilyteho: <20 mW  
- Taajuusalue: 2,402 GHz - 2,480 GHz

#### Parillinen vasen ja oikea kuuloke

Jos yhteys oikealta vasemmalle katoaa, aseta molemmat kuulokkeet takaisin latauslaatikkoon. Odota muutama sekunti ja valitse sitten molemmat kuulokkeet latauskotelosta, ja ne yhdistyvät automaattisesti. Jos tämä toimenpide ei toimi, irrota kuulokkeet laitteesta, odota muutama minuutti ja kytke ne sitten uudelleen (molemmat kuulokkeet on asetettava latauskotelon sisään). Molemmat toimenpiteet ovat

#### ASIAKASTEN TIEDOT TÄMÄN TUOTTEEN OIKEAAN JÄTTEEKSI (direktiivi 2013/56 / EU)

Tämä merkintä tuotteessa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, että tuote on elinkaarensa lopussa erotettava muista jätteistä, mukaan lukien irrotettava akku, jotta se kierrätetään vastuullisesti. Tämän tuotteen turvallinen käyttö taataan noudattamalla tätä käyttöohjetta, säilytä sitä ja käytä sitä huolellisesti tuotteen koko käyttöajan ajan. Tuote ei tarvitse minkäänlaista teknistä ylläpitoa, ÄLÄ KOSKAAN PURKAA sitä. Tuotteen sisällä oleva akku on integroitu eikä sitä voida vaihtaa. Älä yritä poistaa tuotteen sisällä olevaa litium-ioni / polymeeri-akkuja, koska se voi aiheuttaa ylikuumenemisvaaran, palamisen ja loukkaantumisen. Vain ammattitaitoiset ammattilaiset voivat poistaa akun ja poistaa akun ilman

minkäänlaista vaaraa ja kierrättää sen lain mukaisesti. Käyttäjien on luovutettava vapaa tuote loppukäyttöön paikallisissa erilliskeräyskeskuksissa tai jälleenmyyjälle yhden tai yhden vuoksi tai ilmaiseksi, jos tuotteen koko on yli 25 cm. Vaadittu jätehuoltolupa tuotteen myöntämiseksi kierrätykseen, käsittelyyn ympäristöystävällisellä jätteenkäsittelyllä, jotta vältetään mahdollinen haitta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ja edistetään uudelleenkäyttöä ja kierrätystä. Kotitalouksien käyttäjien luvattomalle elektronisten tuotteiden, kennojen ja akkujen hävittämiselle on seuraamuksia valtuutalainsäädännöstä.

Tämä tuote on RoHS 2011/65 / EU -standardin mukainen. Tuotteessa on CE-merkintä ja se täyttää Euroopan unionin asettamat turvallisuusstandardit.

Celly SpA vakuuttaa täten, että tuote on direktiivien 2014/53 / EU ja 2015/863 / EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa Internet-osoitteessa: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazione\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazione_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)

**CELLY® on tavaramerkki, jonka omistaa CELLY S.p.A.**  
**Kaikki merkit ovat omistajiensa rekisteröityjä tavaramerkkejä.**

**CELLY S.p.A., Energy Park 22: n kautta, 20871 Vimercate (MB)**

**- Italia**  
**Valmistettu Kiinassa.**

**SE**

Användarmanual  
 BLUETOOTH®-HÖRLURAR  
 Modell: FUZ1  
 Rev00 - 26.08.2020



Läs denna bruksanvisning, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder produkten.

Förvara användarmanualen för framtida referens och inkludera den när du skickar produkten till tredje part.

Celly S.p.A. kommer inte på något sätt hållas ansvarigt för skador eller skador orsakade på personer eller egendom som uppstår genom missbruk av produkten.

**varningar**

Undvik att lyssna i extrema volymer, särskilt under lång tid när du använder produkten.

Om du använder produkten med en

alltför hög volym kan du skada din hörsel permanent. Lyssna med måttlig volym.

Ljudvarningar, varningar och miljöljud kan låta annorlunda när du bär produkten.

Var medveten om hur dessa signaler skiljer sig från deras ljud så att du kan känna igen signalerna i motsvarande situationer.

Använd inte produkten när du kör motorfordon, cyklar, vid användning av maskiner eller i andra situationer där försämrad medvetenhet om ljud i din omgivning kan utgöra en risk för dig eller andra. Följ samtidigt de lagliga föreskrifterna och bestämmelserna i det land där du använder produkten.

För att förhindra funktionsfel eller skada på produkten ska du undvika oavsiktliga

fall, inte krossa, punktera eller utöva ett högt tryck på produkten.

Håll produkten borta från fukt, vatten eller andra vätskor.

Förvara eller utsätt inte din produkt för någon värmekälla, direkt solljus, radiatorer, spisar eller andra värmekällor som bilens instrumentbräda på sommaren.

Försök inte modifiera, reparera eller demontera produkten.

Använd inte en skadad produkt.

Använd inte under några omständigheter aggressiva rengöringsmedel, alkohol eller andra kemiska lösningar för rengöring eftersom de kan skada höljet eller till och med försämra produktens funktionalitet.

Sänk inte ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Det finns inga underhållbara delar i produkten. Öppna / demontera aldrig den.

Förvara produkten utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer med

funktionsnedsättning använda elektriska produkter utan övervakning.

Se till att barn inte leker med plastomslaget.

De kan svälja det när de spelar och kvävs. Se till att barn inte tar bort små delar från produkten och leka med dem.

**laddning**

Ladda för första gången batteriet till dess maximala kapacitet. För att ladda, anslut laddkabeln till produktens laddningsport. Skärmen inuti laddningsfallet indikerar gradvis laddning. När alla lampor slutar blinka är laddningsfodralet klart.

När du sätter i hörlurarna i laddningsfodralet börjar de ladda och en röd lampa tänds i var och en. När den röda lampan slocknar är headsetet fulladdat.

**Slå på och koppla ihop**

När du har öppnat fodralet slås hörlurarna automatiskt på. Hörlurarna måste vara anslutna till enheten inom 5 minuter, annars går de i energisparläge. För att återaktivera parningsläget, byt helt enkelt ut hörlurarna i laddningsfodralet, stäng dem igen och vänta några sekunder innan du öppnar dem igen, följ proceduren ovan. Aktivera då Bluetooth-funktionen på enheten, leta efter FUZ1, välj den efter identifiering och anslutning. Du kommer att höra ett "CONNECTED" -ljud när parningen är klar. Om ett lösenord krävs, ange "0000".

**Automatisk återanslutning**

När headsetet och kopplingsenheten har parats ihop tidigare kommer de automatiskt att anslutas igen när parningsenhetens Bluetooth® är på och inom varandras räckvidd.

**MONO / STEREO-funktion**

Du kan bara använda en hörlurar för att lyssna på musik och ringa samtal. Denna funktion (MONO-funktion) är tillgänglig för båda öronsnäckorna. För att använda den här funktionen, ta bort en öronskydd från laddningsrutan. För att växla till stereoläget, ta bort den andra öronskyddet när som helst. Viceversa för att byta till monoläge, sätta tillbaka en öronskydd i laddboxen.

**Multifunktionsknappar**

|                     |                    |                |
|---------------------|--------------------|----------------|
|                     | Ľavé slúchadlá (L) | Höger hörlur ® |
| Play / pause        | Enkelklick         | Enkelklick     |
| Svar / avslutningar | Dubbelklicka       | Dubbelklicka   |
| Avställningar       | Lång press         | Lång press     |
| Tidigare spår       | Dubbelklicka       | //             |
| Nästa spår          | //                 | Dubbelklicka   |
| Volum -             | Lång press         | //             |
| Volume +            | //                 | Lång press     |
| Röstassistent       | Triple klick       | Triple klick   |

att laddningsfodralet är tillräckligt laddat för att garantera laddningen av hörlurarna.

**Underhåll**

- Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra produkten.
- Rör inte produkten med något skarpt föremål eftersom det kan orsaka repor och skador.
- Håll produkten borta från hög temperatur, damm och fuktighet.

**Specifikationer**

- Bluetooth-version: 5.0
- Programvara: V0.6.7
- Laddningstid för hörlurar: 1 tim
- Laddningstid för box: 1,5 tim.
- Batterityp för hörlurar: 40 mAh / 3,7 V litiumpolymerbatteri, 0,15Wh
- Typ av batteri: 300mAh / 3,7V litiumpolymerbatteri, 1,11 Wh
- Mikrofonkänslighet: 42 ± 3dB

- Frekvenssvar: 20Hz ~ 20KHz  
 - Nominell effekt: 30 mW  
 - Maximal effekt: 74 mW (MAX)  
 Bluetooth-intervall: 10m  
 - Samtalstid: 2,5 timmar (90% volym)  
 - Musiktid: 3h  
 - Standbytid: 30h  
 - Hörlursstorlek: 37x17x17mm  
 - Låda storlek: 60x50x23mm  
 - Driftstemperatur: 0 ~ 40 °C  
 - Hörlurarnas vikt på varje dator: 3,4 g  
 - Vikt för laddningskåpa: 34,7 g  
 - Max utstrålad effekt: <20 mW  
 - Frekvensområde: 2,402 GHz - 2,480 GHz

typer av avfall för att återvinna den på ett ansvarsfullt sätt. Safelys användning av denna produkt garanteras genom respekt för denna bruksanvisning, förvara den och använd den noggrant under hela produktens livslängd. Produkten behöver inte någon form av tekniskt underhåll, ALDRIG demontera det. Batteriet inuti produkten är integrerat och kan inte bytas ut. Försök inte ta bort li-jon / polymerbatteri som ingår i produkten eftersom det kan leda till överhettningens fara, brännskador och skador. Batteriet får endast tas bort av kvalificerade professionella tekniker som kan ta bort det utan någon form av fara och återanvända det i enlighet med lagen. Användare bör ge gratis livslängdsprodukter till de lokala separata insamlingscentren eller till återförsäljaren på grund av en till en eller gratis om produktstorleken är större än 25 cm.

Tillgängligt avfallshantering tillåter att tilldela produkten till återvinning, behandling med miljövänligt kompatibelt bortskaffande för att förhindra eventuella skada på miljön eller människors hälsa och främja återanvändning och / eller återvinningen av produktmaterial. Obehörigt avfallshantering av elektronisk produkt, cell och batteri från husägare använder sanktioner för valutalagstiftning.

**CE** Den här produkten uppfyller RoHS 2011/65 / EU. Produkten har CE-märket och uppfyller säkerhetsnormerna som fastställts av Europeiska unionen. Härmed förklarar Celly SpA att produkten uppfyller direktiv 2014/53 / EU och 2015/863 / EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/)

Dichiarazioni\_di\_conformita/FUZ1/DOC\_FUZ1.pdf

**Celly® är ett varumärke som ägs av CELLY S.p.A.**

**Alla varumärken är registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.**

**CELLY S.p.A., via Energy Park 22, 20871 Vimercate (MB) - Italien**

**Tillverkad i Kina**



SR

Упутства за употребу  
БЛУЕТООТХ®-ХОРЛУРАР  
Модел: FUZ1  
Rev00 - 26.08.2020



Прочитајте овај приручник, а посебно безбедносна упутства пре употребе производа. Сачувајте овај приручник за будућу употребу и укључите га приликом преноса производа трећим лицима. Целли С.п.А. не сноси никакву одговорност за штету на лицима или имовини или за штету насталу злоупотребом производа.

**упозорења**

Избегавајте слушање прекомерне јачине звука, посебно током дужих временских периода када користите производ.

Ако производ користите прејак, можете трајно да оштетите слух. Слушајте разумну јачину. Интелигентна упозорења, аларми и амбијентална бука могу се звучати другачије када се производ користи. Будите свесни како се ти сигнали разликују у погледу звука тако да можете препознати сигнале у сличним ситуацијама. Не користите производ током вожње моторних возила, вожње бицикла, управљања машинама или у другим ситуацијама где погоршање буке у вашем окружењу може представљати ризик за вас или друге. Истовремено, придржавајте се закона и прописа земље у којој се производ користи. Да бисте

спречили неисправност или оштећење производа, избегавајте случајне падове, не дробите, не бушите или не претерано вршите притисак на производ. Чувајте производ даље од влаге, воде или других течности. Не складиштите и не излажите производ топлоти, директној сунчевој светлости, радијаторима, шпоретима или другим изворима топлоте, као што је инструмент табла аутомобила. Не покушавајте да модификујете, поправите или раставите производ. Не користите оштећене производе. Ни под којим условима не користите агресивна средства за чишћење, алкохол или друге хемијске растворе за чишћење, јер могу оштетити кућиште или чак нарушити функцију производа. Не урањајте производ у воду или друге течности. Нема производа који се могу сервисирати унутар производа. Никада

га не отварајте и не растављајте. Чувајте производ ван домаћаја деце. Никада не дозволите деци или особама са инвалидитетом да користе електричне уређаје без надзора. Водите рачуна да се деца не играју са пластичном амбалажом. Могу да га гутају током играња и гушења. **Активирајте и повежите се** Након отварања кућишта, слушалице се аутоматски укључују. Слушалице морају да буду повезане на уређај у року од пет минута, у супротном ће ући у режим уштеде енергије. Да бисте активирали режим упаривања, само замените слушалице у кутији за пуњење, поново их затворите и сачекајте неколико секунди пре него што их отворите поново следите горњи поступак. Затим активирајте Блуетоотх функцију уређаја, потражите ФУЗ1, изаберите га након препознавања и повезивања. Чућете звук „ПОВЕЗАНИ“ када је

упаривање завршено. Ако је потребна лозинка, унесите "0000". **Аутоматско поновно повезивање** Када су слушалице и уређај за упаривање претходно упарени, аутоматски се поново повезују када је Блуетоотх за упаривање укључен и унутар домета један од другог. МОНО / СТЕРЕО функција Можете да слушате музику и упућујете позиве само са једном слушалицом. Ова функција (МОНО функција) доступна је за обе слушалице. Да бисте користили ову функцију, извадите једну наушницу из кутије за пуњење. Да бисте се пребацили на стерео режим, уклоните другу минђушу у било које време. Вратите једну наушницу у кутију за пуњење ако желите да пређете у моно режим.

**Multifunktionsknappar**

|                     |              |              |
|---------------------|--------------|--------------|
|                     | ВАНСТЕР      | РАТТ         |
| ПЛАИ / ПАУСЕ        | ЕНКЕЛКЛИЦК   | ЕНКЕЛКЛИЦК   |
| СВАР / АВСЛУТНИНГАР | ДВОЈНИ КЛУБ  | ДВОЈНИ КЛУБ  |
| ПОПРАВКА            | МАЊ ПРЕСС    | МАЊ ПРЕСС    |
| ТИДИГАРЕ СПАР       | ДВОЈНИ КЛУБ  | //           |
| НАСТА СПАР          | //           | ДВОЈНИ КЛУБ  |
| ВОЛУМ -             | МАЊ ПРЕСС    | //           |
| ВОЛУМЕ +            | //           | МАЊ ПРЕСС    |
| Помоћник печења     | ТРИПЛЕ КЛИЦК | ТРИПЛЕ КЛИЦК |

**Аутоматско искључивање**  
1. Ако се споји на уређај, након прекида Блуетоотх® везе, слушалице ће се аутоматски искључити након 5 минута.  
2. Ако не повежете телефон када плава и црвена лампица трепере, слушалице ће се аутоматски искључити за 5 минута.  
**Упарите леву и десну слушалицу**  
Ако се изгуби веза с десна на лево, вратите обе слушалице назад у кутију за пуњење. Сачекајте неколико секунди, а затим одаберите обе слушалице из кућишта за пуњење и оне ће се аутоматски повезати. Ако ово не успе, одвојите слушалице из уређаја, причекајте неколико минута, а затим их поново прикључите (обе слушалице морају бити уметнуте у лежиште за пуњење). Оба корака су неопходна како би се слушалице унутар кутије за пуњење напуниле, тако да осигурајте да

се кутија напуни довољно да се напуне слушалице. **одржавање**  
1. Не користите абразивна средства за чишћење производа;  
2. Не дирајте производ оштрим предметима јер се могу огребати и оштетити.  
3. Држите производ даље од високих температура, прашине и влаге. **техничке информације**  
- Блуетоотх верзија: 5.0  
- Софтвер: В0.6.7  
- Време пуњења слушалица: 1 сат  
- Време пуњења кутије: 1,5 сата.  
- Тип батерије за слушалице: литијум-полимерна батерија од 40 мАх / 3,7 В \* 2, 0,15 В  
Тип батерије: литијум-полимерна батерија од 300 мАх / 3,7 В, 1,11 В  
- Осетљивост микрофона: 42 ± 3дБ

- Фреквенцијски одзив: 20Хз ~ 20КХз  
- Називна снага: 30 мВ  
- Максимална снага: 74 мВ (МАКС)  
Блуетоотх удаљеност: 10м  
- Време разговора: 2,5 сата (90% запремине)  
- Време музике: 3х  
- Време приправности: 30х  
- Величина слушалица: 37к17к17мм  
- Величина кутије: 60к50к23мм  
- Радна температура: 0 ~ 40°С  
- Тежина слушалица на сваком рачунару: 3.4 г  
- Тежина поклопца за пуњење: 34,7 г  
- Максимална снага зрачења: <20 мВ  
- Фреквенцијски распон: од 2.402 до 2.480 ГХз



**ИНФОРМАЦИЈЕ КУПЦА ЗА Правилно отпуштање овог производа (Директива 2013/56 / ЕУ)**

Ова ознака на производу или амбалажи значи да се производ мора одвојити од осталог отпада на крају свог животног века, укључујући батерију која се може уклонити да би се могло одговорно рециклирати. Сигурна употреба овог производа загарантована је поштовањем овог упутства, складиштењем и пажљивом употребом током целог животног века производа. Овај производ не захтева никакво техничко одржавање, НИКАДА га немојте растављати. Батерија унутар производа је интегрисана и не може је заменити. Не покушавајте да уклоните литијум-јонску / полимерну батерију унутар производа јер постоји ризик од прегревања, опекотина и повреда. Само квалификовани стручњаци могу без икаквог ризика уклонити и одложити батерију и рециклирати је у складу са законом. Корисници морају

да предају бесплатан производ за крајњу употребу у локалним одвојеним сабирним центрима или продавцу за један или један или бесплатно ако је производ већи од 25 цм. Дозвола за управљање отпадом потребна за рециклирање производа, третирање еколошким третманом отпада како би се избегла могућа штета по животну средину или здравље људи и подстакло поновно коришћење и / или рециклирање производа од материјала. Неовлаштено одлагање електронских производа, хелија и батерија од стране домаћинства подлеже казнама према девизном законодавству.

Целли СпА овим изјављује да је овај производ у складу са директивама 2014/53 / ЕУ и 2015/863 / ЕУ. Комплетан текст ЕУ изјаве о усклађености доступан је на: [www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni\\_di\\_conformita/FUZ1/DOC\\_FUZ1.pdf](http://www.celly.com/Exchange/CELLY-SPA/Dichiarazioni_di_conformita/FUZ1/DOC_FUZ1.pdf)  
**Целли® је заштитни знак компаније ЦЕЛЛИ С.п.А. Сви заштитни знаци су регистровани заштитни знакови њихових власника.**  
Преко ЦЕЛЛИ С.п.А., Енерги Парк 22, 20871 Вимерцате (МБ) - Италија  
Произведено у Кини

Овај производ је у складу са РоХС 2011/65 / ЕУ. Производ је означен ЦЕ и испуњава сигурносне стандарде које је поставила Европска унија.